

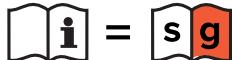
**(EN) INSTRUCTION MANUAL**RESCUE EQUIPMENT | AUTO - EVACUATION SYSTEM
AUTOMATIC FS907 \ FS973**(CS) NÁVOD K POUŽITÍ**VYPROŠŤOVACÍ ZAŘÍZENÍ | AUTO - EVAKUAČNÍ SYSTÉM
AUTOMATICKÝ FS907 \ FS973**(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS**MENTŐBEREDEZÉS | AUTOMATIKUS EVAKUÁLÁSI
RENDSZER AUTOMATIKUS FS907 \ FS973**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI**

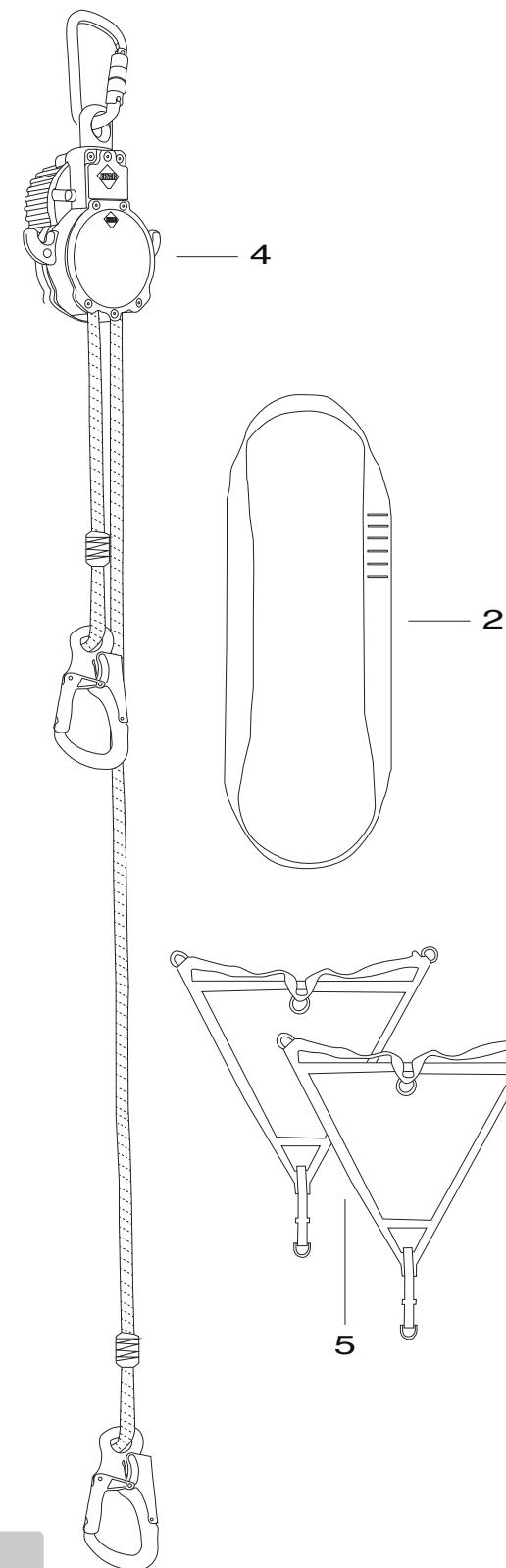
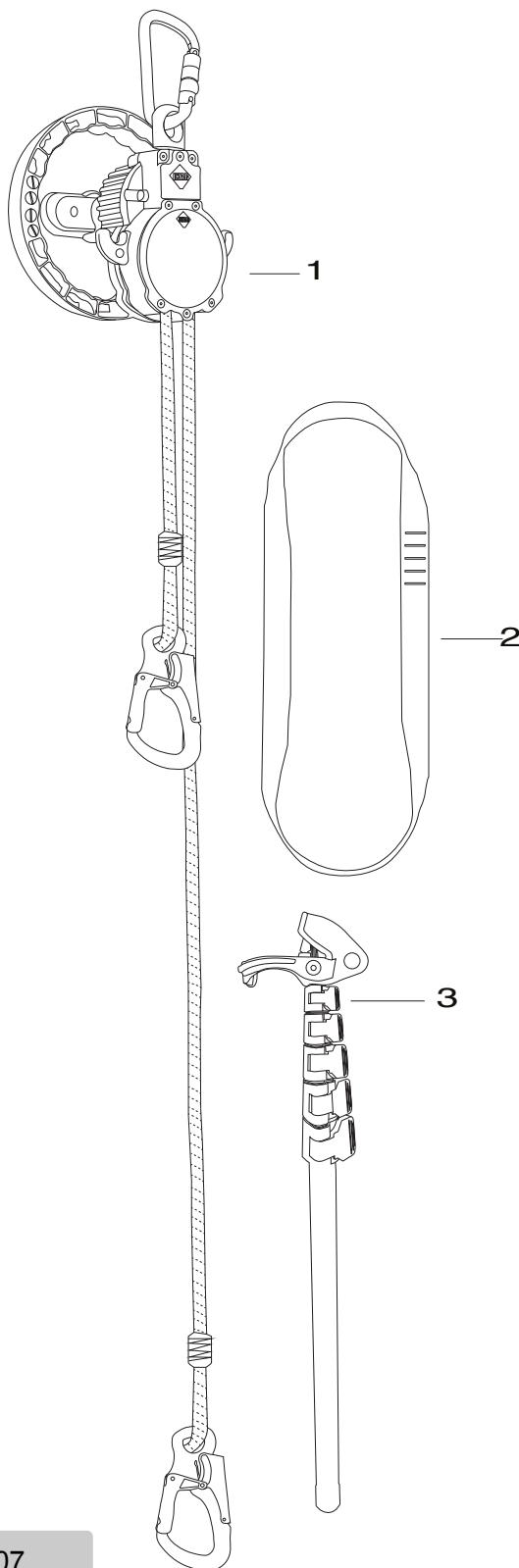
SYSTEM AUTOMATYCZNEJ EWAKUACJI FS907 \ FS973

(RO) MANUAL DE INSTRUCTIUNIECHIPAMENT DE RECUPERARE | AUTO - SISTEM DE
EVACUARE AUTOMAT FS907 \ FS973**(SK) NÁVOD NA POUŽITIE**EVAKUAČNÉ ZARIADENIA | AUTO - EVAKUAČNÝ SYSTÉM
AUTOMATICKÝ FS907 \ FS973**(DA) INSTRUKTIONSMANUAL**INDSAMLINGSDUDSTYR | AUTOMATISK -
EVAKUERINGSSYSTEM AUTOMATISK FS907 \ FS973**(NO) BRUKSANVISNINGEN**EVAKUERINGSUTSTYR | AUTOMATISK -
EVAKUERINGSSYSTEM AUTOMATISK FS907 \ FS973**(SV) BRUKSANVISNING**EVAKUERINGSUTRUSTNING | AUTO -
EVAKUERINGSSYSTEM AUTOMATISK FS907 \ FS973**(FI) KÄYTTÖOPAS**PELASTUSLAITTEET | AUTOMAATTINEN
EVAKUointijärjestelmä AUTOMAATTINEN FS907 \ FS973**(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES**EQUIPAMENTO DE RESGATE | AUTO - SISTEMA DE
EVACUAÇÃO AUTOMÁTICO FS907 \ FS973**(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES**EQUIPO DE RESCATE | AUTO - SISTEMA DE EVACUACIÓN
AUTOMÁTICO FS907 \ FS973**(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS**ÉQUIPEMENT DE SECOURS | AUTO - SYSTÈME
D'ÉVACUATION AUTOMATIQUE FS907 \ FS973

4	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI	10-11
	ATTREZZATURA DI RECUPERO AUTO - SISTEMA DI EVACUAZIONE AUTOMATICO FS907 \ FS973	
4	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG	11-12
	RETTUNGSGERÄTE AUTO - EVAKUIERUNGSSYSTEM AUTOMATISCH FS907 \ FS973	
5	(NL) HANDLEIDING	12
	AUTOMATISCHE EVACUATIE-INSTALLATIE FS907 FS973	
5-6	(ET) KASUTUSJUHEND	12-13
	PÄÄSTEVAHENDID AUTOMAATNE EVAKUATSIOONISÜSTEEM AUTOMAAT FS907 \ FS973	
6	(LV) INSTRUKCIJAS	13
	REKUPERĀCIJAS IEKĀRTAS AUTO - EVAKUĀCIJAS SISTĒMA AUTOMĀTISKĀ FS907 \ FS973	
6-7	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS	13-14
	GELBĖJIMO ĮRANGA AUTOMATINĖ EVAKUACIJOS SISTEMA AUTOMATINĖ FS907 \ FS973	
7	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	14
	ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ЭВАКУАЦИИ АВТО - СИСТЕМА ЭВАКУАЦИИ АВТОМАТИЧЕСКАЯ FS907 \ FS973	
7-8	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	14-15
	ОБОРУДВАНЕ ЗА ИЗВЛИЧАНЕ НА ХОРА АВТОМАТИЧНА СИСТЕМА ЗА ЕВАКУАЦИЯ FS907 \ FS973	
8	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	15-16
	ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ FS907 \ FS973	
8-9	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU	16
	OPREMA ZA SPAŠAVANJE AUTO - EVAKUACIONI SUSTAV AUTOMATSKI FS907 \ FS973	
9	(MT) MANWAL TA'ISTRUZZJONI	16-17
	TAGĦMIR RIČUE AWTO - SISTEMA TA' EVAKWAZZJONI AWTOMATIKA FS907 \ FS973	
9-10	(SL) NAVODILA	17
	PRIJETNA OPREMA AVTOMATSKI EVAKUACIONI SISTEM AVTOMATIKA FS907 \ FS973	
10	(AR) تاميل عتبة بـ تـك	17-18
	379SF \ 709SF نظام الإنقاذ - نظام الإنذار التلقائي معدات الإنقاذ تلقائي - نظام الإنذار التلقائي	

READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®

50-7020-STD2023_R0
EN360-2002**WARNING**

**NOTIFIED BODY - CE0321**

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD

NOTIFIED BODY - CE1019

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:
VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 - 716 07 OSTRAVA - RADVANICE
Czech Republic

NOTIFIED BODY - CE0120

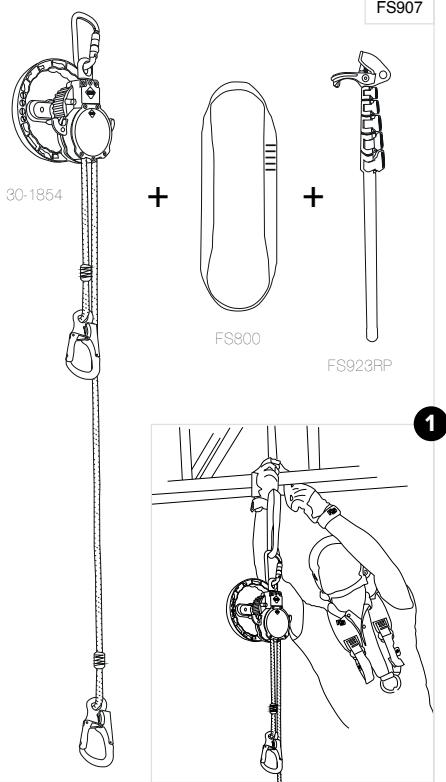
LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:
SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA,
United Kingdom



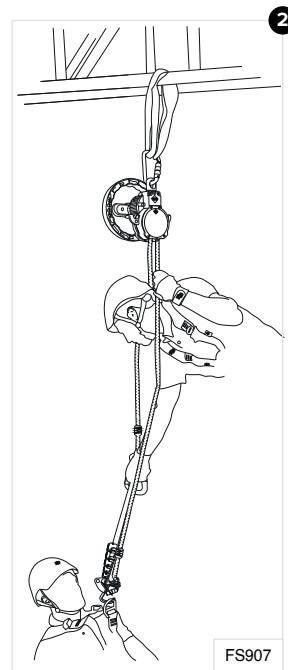
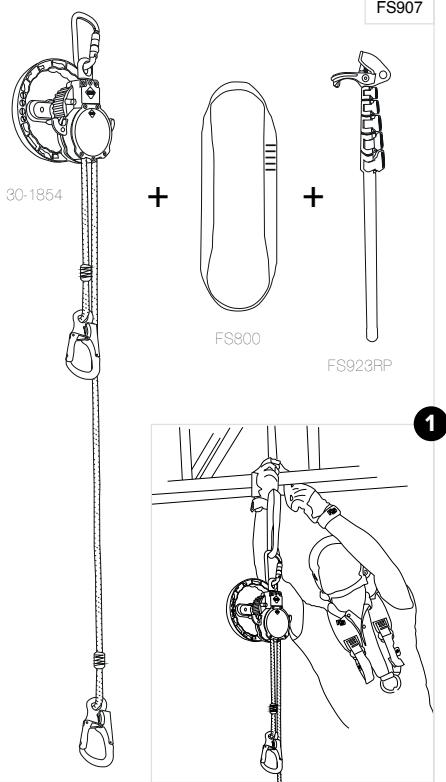
DONNING AND SETUP

FS907 I
EVAK - RESCUE
EQUIPMENT

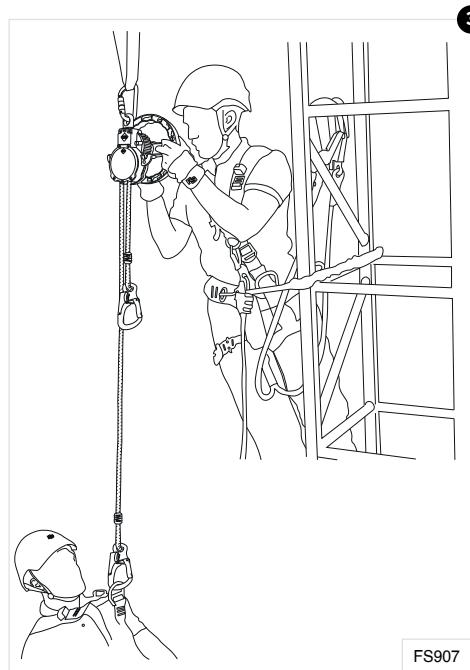
30-1854
FS800
FS923RP



FS907



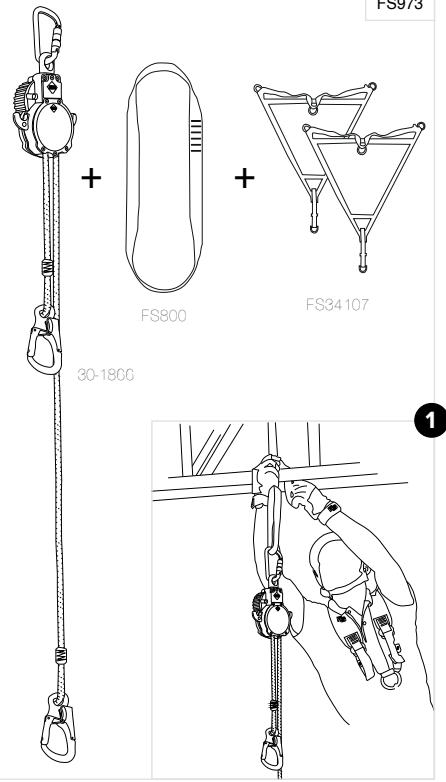
2



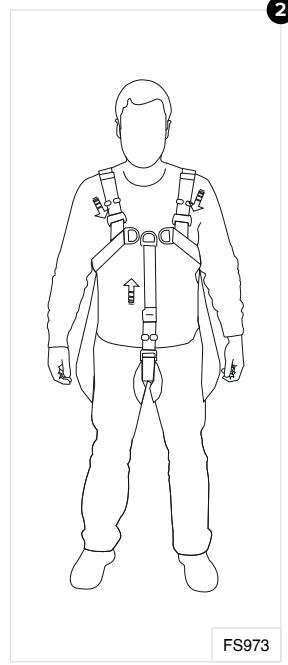
3

FS973 I
AUTO -
EVACUATION
SYSTEM
AUTOMATIC

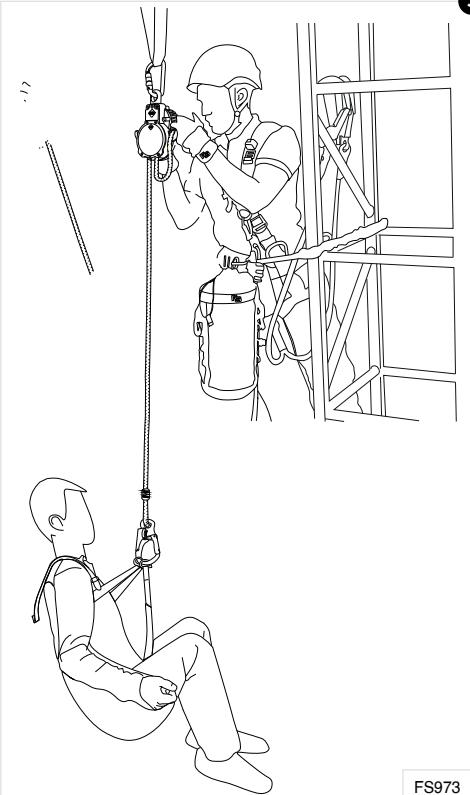
30-1866
FS800
FS34107



FS973



2



3



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION IN BOTH THE GENERAL AND SPECIFIC INSTRUCTIONS.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

WARNING: The FS907 / FS973 rescue system kit follows the specified standards for descent/ascent devices. To ensure proper use and full understanding, read the instructions provided here, along with specific instructions for each component of the system. Before using the equipment, carefully read and understand the safety information described in both the general and specific instructions, as well as the instructions for the devices that are part of this rescue system, the applicable standards, and the condition of the product: a) Keep this instruction manual with the product and carefully remove the registration form according to the FallSafe product; b) Read the instructions in full; c) Understand and accept the capabilities and limitations of the protective equipment, as well as the associated risks; d) This protective equipment should only be used by individuals familiar with these instructions, who are physically and mentally healthy, and who have been trained in the use of fall protection systems; e) Pay attention to your medical conditions (cardiovascular issues, medication intake); f) Emergency and rescue measures should be implemented before using the fall arrest system. Caution: After a fall, a prolonged suspension period can cause serious injuries or even death (suspension trauma); g) When using protective equipment, follow preventive guidelines (e.g., do not work in areas where there is a fall hazard). Improper applications can affect safe operation, leading to serious injury or death; h) The equipment is designed for safety and should not be used for other purposes. If in doubt about the safe use of the product, contact the manufacturer FALL SAFE! WARNING: The manufacturer and seller disclaim any responsibility in case of improper use, inadequate application, or modifications/repairs by unauthorized persons.

BEFORE EACH USE, THE USER MUST CHECK: a) Ensure that the attachment points are not deformed, oxidized, or worn out; b) Visually inspect the outer casing for cracks, deformations, burns, or signs of corrosion; c) Check that the ends and mechanical splices are in good condition; d) Ensure that the connectors lock properly; e) Check the fall indicator. If it indicates that a severe fall has occurred, immediately contact support and do not use the equipment; f) Pull the rope to its available length to ensure it unwinds and pulls smoothly. Check for signs of abrasion or damage. WARNING! DO NOT USE THE EQUIPMENT IF: a) Visible damage to the product is detected through regular inspection; b) The service life has expired. The protective equipment must undergo a visual and functional inspection at least every 12 months by a qualified specialist (Competent Person, certified by FALL SAFE). Depending on the environment and intensity of use, inspection intervals may need to be reduced. The inspection must be documented on a log sheet that should be kept with the protective equipment.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS: Strictly follow the maintenance procedure below. For light dirt, clean the equipment with a cotton cloth or soft brush. Do not use any abrasive materials. Let it dry and keep it away from fire or any other heat source. Avoid direct sunlight. Store in a cool, dry place, preferably away from moisture, direct sunlight, extremely acidic conditions, or contact with sharp edges. This equipment is intended to be used in normal weather conditions tolerated by humans (operational temperature range between -29°C and +40°C). During use, it is essential for your safety that the device and attachment points are always positioned correctly and that work is organized to minimize the risk of falling from height. The anchor point should always be located at waist height or above to minimize any free fall distance. Attention! Do not use on metal cables or ropes. Attention! Contact with harmful chemicals can damage the device.

PREVIOUS/VERIFIED LOCK TESTS: Perform a lock test to ensure the equipment is working correctly.

DONNING AND SETUP: FS907 - With the help of the betastick access (FS923RP), attach the carabiner to it and connect the carabiner to the front anchorage point of the victim's harness. Attach the lanyard (FS800) to an anchorage point with the evacuation system (30-1854).

To start the descent with the fall protection device (30-1854): Turn the maneuvering wheel in the "Lift" direction until the return lock is unloaded. Secure the manual wheel. Press the switching pins to "Free Operation". Hold the lifting command device and press the switching pin to "Free Wheel". Transfer the force to the cable and relieve the lifting command device. Start the descent slowly. Make sure the descent path is free of obstacles and that the cable works smoothly. The maximum load of the equipment is 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, the minimum load is 50 kg, the maximum rope height is 200 m.

DONNING AND SETUP: FS973 - To put on the equipment (FS34107) place one strap over the victim's shoulder; Place the other strap over the other shoulder; pass the crotch strap between the legs; Join the three attachment points (shoulders + crotch strap) on the user's chest; Attach the carabiner of the equipment (30-1866) by joining the three attachment points together; Correctly adjust all straps to fit the user, as it reduces the risk of tilting or falling from the triangle; Be careful to check that the victim's arms are free outside the soul straps and not trapped in the triangle. Transfer the force to the cable and relieve the lifting command device. Start the descent slowly. Make sure the descent path is free of obstacles and that the cable works smoothly.

WARNING!

Note that these products should not be used as body support devices in a fall arrest system. The rescuer must have a rescue plan and the means to implement it quickly in case of difficulties encountered while using this equipment. The anchorage point of the system must preferably be located above the user's position and must meet the requirements of standard EN 795 (minimum resistance of 12 kN).

ATTENTION: make sure your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
ATTENTION: prolonged suspension in the rescue triangle can cause suspension trauma that can lead to serious injury or death!

WARNING: the maximum nominal load of the rescue loop is 140 kg.

WARNING: a warning that the rescue triangle is for rescue purposes only.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A10 - Wrong; A11 - Check.

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

1- 30-1854 (EVACUATION SYSTEM 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (ANCHOR SLING); 3- FS923RP (BETASTICK ACCESS); 4- 30-1866 (BLOCK 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (RESCUE TRIANGLE).

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE V OBECNÝCH I SPECIFICKÝCH

POKYNECH.

SPECIFICKÉ POKYNY

VAROVÁNÍ: Záchranná souprava FS907 / FS973 splňuje stanovené normy pro zařízení na sestup/výstup. Pro zajištění správného použití a plného pochopení si přečtěte pokyny uvedené zde spolu se specifickými pokyny pro jednotlivé součásti systému. Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte a porozumějte bezpečnostním informacím popsaným v obecných i specifických pokynech, jakož i pokynech pro zařízení, která jsou součástí tohoto záchranného systému, platné normy a stav produktu: a) Uchovávejte tento návod k použití u produktu a opatrně odstraňte registrační formulář podle produktu FallSafe; b) Přečtěte si pokyny v plném rozsahu; c) Pochopete a přijměte schopnosti a omezení ochranného vybavení a také související rizika; d) Toto ochranné vybavení by měly používat pouze osoby obeznámené s témito pokyny, fyzicky a mentálně zdravé a proškolé v používání systémů ochrany proti pádu; e) Věnujte pozornost svému zdravotnímu stavu (kardiovaskulární problémy, užívání léků); f) Nouzová a záchranná opatření by měla být implementována před použitím systému ochrany proti pádu. Opatrnost: Po pádu může prodloužené zavěšení způsobit vážná zranění nebo dokonce smrt (trauma ze zavěšení); g) Při používání ochranného vybavení dodržujte preventivní pokyny (např. nepracujte v oblastech, kde hrozí nebezpečí pádu). Nesprávné použití může ovlivnit bezpečný provoz a vést k vážnému zranění nebo smrti; h) Zařízení je navrženo pro bezpečnost a nemělo by být používáno pro jiné účely. Pokud máte pochybnosti o bezpečném použití produktu, kontaktujte výrobce FALL SAFE!

VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce se zříká veškeré odpovědnosti v případě nesprávného použití, nevhodné aplikace nebo úprav/opravy neautorizovanými osobami.

PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL ZKONTROLOVAT: a) Ujistěte se, že připojovací body nejsou deformovány, oxidovány, nebo worn out; b) Vizuálně zkонтrolujte vnější pouzdro na praskliny, deformace, popáleniny nebo známky korozie; c) Zkontrolujte, zda jsou konce a mechanické spoje v dobrém stavu; d) Ujistěte se, že se konektory správně uzamknou; e) Zkontrolujte indikátor pádu. Pokud indikuje, že došlo k vážnému pádu, okamžitě kontaktujte podporu a zařízení nepoužívejte; f) Vytáhněte lano na dostupnou délku, abyste se ujistili, že se plynule odvíjí a tahá. Zkontrolujte známky odření nebo poškození. VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD: a) Při pravidelné kontrole je zjištěno viditelné poškození produktu; b) Doba životnosti produktu vypršela. Ochranné vybavení musí procházet vizuální a funkční kontrolou alespoň jednou za 12 měsíců kvalifikovaným odborníkem (kompetentní osobou, certifikovanou společností FALL SAFE). V závislosti na prostředí a intenzitě použití může být nutné zkrátit intervaly kontrol. Kontrola musí být dokumentována v log listu, který by měl být uchováván s ochranným vybavením.

POKYNY K UDŘŽBĚ: Přísně dodržujte níže uvedený postup údržby. Pro lehké znečištění očistěte zařízení bavlněným hadříkem nebo měkkým kartáčem. Nepoužívejte žádné abrazivní materiály. Nechte zařízení vyschnout a uchovávejte jejího dosah ohně nebo jiných zdrojů tepla. Vyhnete se přímo slunečnímu záření. Skladujte na chladném, suchém místě, nejlépe mimo dosah vlhkosti, přímo slunečního světla, extrémně kyselých podmínek nebo kontaktu s ostrými hrany. Toto zařízení je určeno k použití za normálních povětrnostních podmínek snášenlivých pro člověka (provozní teplotní rozsah mezi -29 °C a +40 °C). Během používání je zásadní pro vaši bezpečnost, aby zařízení a připojovací body byly vždy správně umístěny a práce byla organizována tak, aby minimalizovala riziko pádu z výšky. Kotvíci bod měly být vždy umístěny ve výšce pasu nebo výše, aby se minimalizovala jakákoli volná vzdálenost pádu. Pozor! Nepoužívejte na kovových lanech nebo kabelech. Pozor! Kontakt se škodlivými chemikáliemi může zařízení poškodit.

PŘEDCHOZÍ/OVĚŘENÉ TESTY BLOKACE: Proveďte test blokace, abyste zajistili, že zařízení funguje správně.

OBLÉKÁNÍ A NASTAVENÍ: FS907 - S pomocí přístupu betastick (FS923RP) připevněte karabini na něj a připojte karabini k přednímu kotvíci bodu postroje oběti. Připevněte lano (FS800) ke kotvíci bodu s evakuacním systémem (30-1854).

Chcete-li zařízení sestup s ochranným zařízením proti pádu (30-1854): Otočte manevrovacím kolem ve směru "Lift", dokud se neodehlejí zpětný zámek. Zajistěte manuální kolo. Stiskněte přepínací kolík na "Volný provoz". Držte ovládaci zařízení zvedání a stiskněte přepínací kolík na "Volný kolo". Přeneste silu na lano a odlehčete ovládaci zařízení zvedání. Zahajte sestup pomalu. Ujistěte se, že cesta sestupu je bez překážek a že lano pracuje plynule.

Maximální zatížení zařízení je 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, minimální zatížení je 50 kg, maximální výška lana je 200 m.

OBLÉKÁNÍ A NASTAVENÍ: FS973 - Pro oblékání zařízení (FS34107) umístěte jeden popruh přes rameno oběti; Umístěte druhý popruh přes druhé rameno; prostrčte rozkrokový popruh mezi nohami; Spojte tři kotvíci body (ramena + rozkrokový popruh) na hrudi uživatele; Připevněte karabini zařízení (30-1866) spojením tří kotvíci bod dohromady; Správně upravte všechny popruhy tak, aby padly uživateli, protože to snižuje riziko nakláňení nebo pádu z trojúhelníku; Dávejte pozor, aby byly ruce oběti volné mimo popruhy a nebyly uvězněny v trojúhelníku. Přeneste sílu na lano a odlehčete ovládaci zařízení zvedání. Zahajte sestup pomalu. Ujistěte se, že cesta sestupu je bez překážek a že lano pracuje plynule.

VAROVÁNÍ!: Upozorňujeme, že tyto produkty by neměly být používány jako tělesné opěrné zařízení v systému ochrany proti pádu. Záchranná musí mít záchranný plán a prostředky k jeho rychlému provedení v případě obtíží při používání tohoto zařízení. Kotvíci bod systému musí být přednostně umístěni nad pozicí uživatele a musí splňovat požadavky normy EN 795 (minimální odolnost 12 kN).

POZOR: ujistěte se, že vaše produkty se neotírají o abrazivní nebo ostré povrchy.

POZOR: prodloužené zavěšení v záchranném trojúhelníku může způsobit trauma ze zavěšení, které může vést k vážnému zranění nebo smrti!

VAROVÁNÍ: maximální jmenovité zatížení záchranné smyčky je 140 kg.

VAROVÁNÍ: upozornění, že záchranný trojúhelník je určen pouze pro záchranné účely.

DODATEČNÉ INFORMACE

A11 - Přijatelná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - Správné; A10 - Nesprávné; A11 - Kontrola.

EVIDENCE ZAŘÍZENÍ

1-Produkt 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum nákupu 6-Datum prvního použití 7-Jméno relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Vady, Opravy, Atd. 11-Jméno a podpis 12-Další periodická kontrola

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

1- 30-1854 (EVAKUAČNÍ SYSTÉM 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (KOTVÍCI SMYČKA); 3- FS923RP (BETASTICK PŘÍSTUP); 4- 30-1866 (BLOK 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (ZÁCHRANNÝ TROJÚHLEVNÍK).



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(HU)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELEM: OLVASSA EL AZ ÖSSZES INFORMÁCIÓT MIND AZ ÁLTALÁNOS, MIND A SPECIFIKUS UTASÍTÁSKOBAN.

SPECIFIKUS UTASÍTÁSOK

FIGYELEM: Az FS907 / FS973 mentőrendszer készlet megfelel a le- és felmenő eszközökre vonatkozó előírásoknak. A megfelelő használat és teljes megértés érdekében olvassa el az itt megadott utasításokat, valamint a rendszer minden egyes alkatrészéhez tartozó specifikus utasításokat. A felszerelés használata előtt figyelmesen olvassa el és értse meg a biztonsági információkat, amelyek minden az általános, minden a specifikus utasításokban, valamint a rendőrrendszer részét képező eszközök használáti útmutatóiban és a vonatkozó szabványokban találhatók: a) Tartsa meg ezt a használati útmutatót a termékkel együtt, és gondosan tárolja el a regisztrációs ürlapot a FallSafe termék szerint; b) Olvassa el az utasításokat teljes egészében; c) Értse meg és fogadja el a védőfelszerelés képességeit és korlátait, valamint a hozzá kapcsolódó kockázatokat; d) Ezt a védőfelszerelést csak azok a személyek használhatják, akik ismerik ezeket az utasításokat, fizikailag és mentálisan egészségesek, és képességi kaptak a zuhanásvédelmi rendszerek használatairól; e) Ügyeljen egészségi állapotára (szív- és érrendszeri problémák, gyógyszerszedés); f) Véshelyzetet és mentési intézkedéseket kell végreghajtani a zuhanásvédelmi rendszer használata előtt. Vigyázat: Egy esés után a hosszan tartó függeszkedés súlyos sérülésekkel vagy halált is okozhat (függeszkedési trauma); g) A védőfelszerelés használatakor kövessé a megelőző irányelveket (például ne dolgozzon olyan területeken, ahol zuhanásveszéllyel fenn). A helytelen alkalmazások befolyásolhatják a biztonságos működést, súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethetnek; h) A felszerelést biztonsági célokra tervezett, és nem szabad más célokra használni. Ha kétségei vannak a termék biztonságos használataival kapcsolatban, forduljon a gyártóhoz FALL SAFE! FIGYELEM: A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a helytelen használattal, nem megfelelő alkalmazás vagy jogosultatlan személyek általi módosítások/javítások esetén.

MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT AZ FELHASZNÁLÓNAK ELLENŐRIZNI KELL: a) Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontok nem deformálódtak, oxidiálódtak vagy koptáltak; b) Visszágálja meg a különböző burkolatot repedések, deformációk, égés vagy korrozió jelei miatt; c) Ellenőrizze, hogy a végek és a mechanikus kötősek jó állapotban vannak-e; d) Győződjön meg arról, hogy a csatlakozók megfelelően záródnak; e) Ellenőrizze a zuhanásjelzőt. Ha azt jelzi, hogy súlyos esés történt, azonnal vegye fel a kapcsolatot a támogatással, és ne használja a felszerelést; f) Húzza ki a kötelezet a rendelkezésre álló hosszúságig, hogy megbizonyosodjon arról, hogy simán kitekeredik és húzódnak. Ellenőrizze a kopás vagy sérülés jeleit. FIGYELEM! NE HASZNÁLJA A FELSZERELÉST, HA: a) Termék látható sérülése észlelhető a rendszeres ellenőrzés során; b) A szolgáltatási idő lejárt. A védőfelszerelést legalább 12 hónapig vizuális és funkcionális ellenőrzésnek kell alávetni egy képzett szakember (Kompetens Személy, akit a FALL SAFE tanúsított) által. A környezet és a használati intenzitásra alapján az ellenőrzési intervallumok csökkenhetők. Az ellenőrzést dokumentálni kell egy naplópon, amelyet a védőfelszereléssel együtt kell tartani.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK: Szigorúan kövesse az alábbi karbantartási eljárást. Enyhe szennyeződés esetén tisztítása meg a felszerelést pamut ruhával vagy puhával kefével. Ne használjon semmilyen abrasív anyagot. Hagya megszáraddni, és tartsa távol a tüztől vagy bármilyen más hőforrásról. Kerülje a közvetlen napfényt. Tárolja hűvös, száraz helyen, lehetőleg távol nedvességtől, közvetlen napfénytől, rendkívül savas körülmenyektől vagy éles elekekkel való érintkezéstől. Ezt a felszerelést az emberek által tolerált normál időjárási körülmenyek között történő használatra tervezték (üzemi hőmérséklet-tartomány -29°C és +40°C között). Használat közben elengedhetetlen a biztonsága érdekében, hogy a készülék és a rögzítési pontok minden megfelelően legyenek elhelyezve, és hogy a munka szervezett legyen a zuhanás kockázatának minimalizálása érdekében. A rögzítési pontnak minden derékmagasságban vagy felette kell lennie, hogy minimalizálja a szabad esési távolságot. Figyelem! Ne használja fém kábeleken vagy köteleken. Figyelem! Az ártalmas vegyi anyagokkal való érintkezés károsíthatja a készüléket.

KORÁBBI/ELLENŐRZÖTT ZÁRTESZTEK: Végezzen zárcsapatot, hogy megbizonyosodjon a felszerelés megfelelő működéséről.

FELVÉTEL ÉS BEÁLLÍTÁS: FS907 - A betastick hozzáférés (FS923RP) segítségével csatlakoztassa a karabinert hozzá, és csatlakoztassa a karabinert az áldozat hámjának elülső rögzítési pontjához. Csatlakoztassa a kantárt (FS800) egy rögzítési ponthoz az evakuációs rendszerrel (30-1854).

A zuhanásvédelmi eszközzel (30-1854) történő leereszkedés megkezdéséhez: Forgassa el a manőverező kereket a "Emelés" irányába, amíg a visszatérő zár ki nem old. Rögzítse a kézi kereket. Nyomja meg a kapcsolcscsapatokat a "Szabad Működés" állásba. Tartsa a felemelési parancsokat, és nyomja meg a kapcsolcscsapatot a "Szabad Kerék" állásba. Vigye át az erőt a kábelre, és tehermentesítse a felemelési parancsokat. Kezdje el lassan az ereszkedést. Győződjön meg arról, hogy az ereszkedési út akadálytól mentes, és hogy a kábel simán működik.

A felszerelés maximális terhelhetősége 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, a minimális terhelhetőség 50 kg, a maximális kötélmagasság 200 m.

FELVÉTEL ÉS BEÁLLÍTÁS: FS973 - A felszerelés (FS34107) felvételéhez helyezze az egyik pántot az áldozat vállára; Helyezze a másik pántot a másik vállra; veszesse át az ágyékpántot a lábak között; Csatlakoztassa a hármon rögzítési pontot (vállak + ágyékpánt) a felhaszáló mellkasára; Csatlakoztassa a felszerelés karabinerét (30-1866) a hármon rögzítési pont összekapcsolásával; Állitsa be megfelelően az összes pántot, hogy illeszkedjen a felhasználóhoz, mivel ez csökkent a dölések vagy a háromszögben való kiesés kockázatát; Ügyeljen arra, hogy ellenőrizze, hogy az áldozat karjai szabadon vannak-e a hedekek kívül, és nem rekedtek-e a háromszögben. Vigye át az erőt a kábelre, és tehermentesítse a felemelési parancsokat. Kezdje el lassan az ereszkedést. Győződjön meg arról, hogy az ereszkedési út akadálytól mentes, és hogy a kábel simán működik.

FIGYELEM! Ne felejje, hogy ezeket a termékeket nem szabad testtámogatási eszközökkel használni a zuhanásvédelmi rendszerben. A mentők mentési tervel kell rendelkeznie, és gyorsan végre kell hajtania azt, ha nehézségek merülnek fel a felszerelés használata során. A rendszer rögzítési pontjának lehetőleg a felhasználó pozíciójára föltölt kell lennie, és meg kell felelnie az EN 795 szabvány követelményeinek (minimális ellenállás 12 kN).

FIGYELEM: győződjön meg arról, hogy terméké nem dörzsölődnek abrasív vagy éles felületekkel.

FIGYELEM: a mentési háromszögben történő hosszan tartó függeszkedés függeszkedési traumát okozhat, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet!

FIGYELEM: a mentőhurok maximális névleges terhelhetősége 140 kg.

FIGYELEM: figyelmeztetés, hogy a mentési háromszög csak mentési célokra használható.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

AI1 - Elfogadható Hőmérséklet; AI2 - Tárolás; AI3 - Éves Ellenőrzés; AI4 - Tisztítás; AI5 - Száritás; AI6 - Veszélyek; AI7 - Halálveszély; AI8 - Figyelem; AI9 - Helyes; AI10 - Helytelen; AI11 - Ellenőrzés.

FELSZERELÉSI NAPLÓ

1-Termék 2-Referenciaszám 3-Sorozatszám 4-Gyártási Dátum 5-Vásárlási Dátum 6-Az első használatt dátuma 7-Egyéb releváns információk 8-Dátum 9-Belépés oka 10-Hibák, Javítások, stb. 11-Név és Aláírás 12-Következő időszakos vizsgálat

NOMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

1- 30-1854 (EVAKUÁCIÓS RENDSZER 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (HORGONYPANT); 3- FS923RP (BETASTICK HOZZAFÉRÉS); 4- 30-1866 (BLOKK 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (MENTÉSI HÁROMSZÖG)

(PL)

PODRĘCZNIK INSTRUKCJI

OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZARÓWNO W INSTRUKCJACH OGÓLNYCH, JAK I SZCZEGÓŁOWYCH.

INSTRUKCJE SZCZEGÓŁOWE

OSTRZEŻENIE: Zestaw systemu ratunkowego FS907 / FS973 spełnia określone normy dotyczące urządzeń jazdowych/podnoszących. Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie i pełne zrozumienie, przeczytaj instrukcję zawartą tutaj, wraz z instrukcjami dotyczącymi każdego elementu systemu. Przed użyciem sprzętu dokładnie przeczytaj i zrozum informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane zarówno w instrukcjach ogólnych, jak i szczegółowych, a także w instrukcjach dotyczących urządzeń będących częścią tego systemu ratunkowego, odpowiednich normach i stanie produktu: a) Przechowuj tą instrukcję obok urządzenia i ostatecznie usuń formularz rejestracyjny zgodnie z produktem FallSafe; b) Przeczytaj instrukcję w całości; c) Zrozum i zaakceptuj możliwości i ograniczenia sprzętu ochronnego, a także związane z nim ryzyko; d) Ten sprzęt ochronny powinien być używany tylko przez osoby zajmujące się tymi instrukcjami, będące w dobrym stanie fizycznym i psychicznym, oraz przeskolone w użytkowaniu systemów ochrony przed upadkiem; e) Wróć uwagę na swoje warunki zdrowotwe (problem sercowo-naczyniowe, przyjmowanie leków); f) Środki awaryjne i ratunkowe powinny być wdrożone przed użyciem systemu powstrzymywającego upadek. Uwaga: Po upadku, długotrwałe zawieszenie może powodować poważne obrażenia lub nawet śmierć (trauma zawieszania); g) Podczas używania sprzętu ochronnego, przestrzegaj wytycznych zapobiegawczych (np. nie pracuj w obszarach, gdzie istnieje ryzyko upadku). Niewłaściwe zastosowanie może wpływać na bezpieczną eksploatację, prowadząc do poważnych obrażeń lub śmierci; h) Sprzęt jest zaprojektowany dla bezpieczeństwa i nie powinien być używany do innych celów. W przypadku wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa produktu, skontaktuj się z producentem FALL SAFE! OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zastrzega się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez nieupoważnione osoby.

PRZED KAŻDYM UŻYTKOWNIK MUSI SPRAWDZIĆ: a) Upewnij się, że punkty mocowania nie są zdeformowane, utlenione ani zużyte; b) Wizualnie sprawdź zewnętrzną obudowę pod kątem pęknięć, deformacji, oparzeń lub oznak korozji; c) Sprawdź, czy korce i mechaniczne spłyty są w dobrym stanie; d) Upewnij się, że złącza blokują się prawidłowo; e) Sprawdź wskaźnik upadku. Jeśli wskazuje on, że doszło do poważnego upadku, natychmiast skontaktuj się z pomocą techniczną i nie używaj sprzętu; f) Pociągnij linię na całą dostępną długość, aby upewnić się, że rozwija się i zwija płynnie. Sprawdź pod kątem oznak otarcia lub uszkodzeń. OSTRZEŻENIE! NIE UŻYWAJ SPRZĘTU JEŚLI: a) Wykryto widocznego uszkodzenia produktu podczas regularnej inspekcji; b) Okres użytkowania wygasł. Sprzęt ochronny musi być poddawany wizualnej i funkcjonalnej inspekcji co najmniej co 12 miesięcy przez wykwalifikowanego specjalistę (Osobę Kompetentną, certyfikowaną przez FALL SAFE). W zależności od środowiska i intensywności użytkowania, interwally inspekcji mogą wymagać skrócenia. Inspekcja musi być udokumentowana na karcie kontrolnej, którą należy przechowywać ze sprzętem ochronnym.

INSTRUKCJE KONSERWACJI: Ścisłe przestrzegaj poniższej procedury konserwacji. W przypadku lekkiego zabrudzenia, czyść sprzęt bawelnianą ścieżeczką lub miękką szczotką. Nie używaj żadnych materiałów ściernych. Pozwól mu wyschnąć i trzymaj z dala od ognia lub innych źródeł ciepła. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, najlepiej z dala od wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego, skrajnie kwaśnych warunków lub kontaktu z ostrymi krawędziami. Ten sprzęt jest przeznaczony do użytkowania w normalnych warunkach pogodowych towarzyszących przez człowieka (zakres temperatur eksploatacyjnych od -29°C do +40°C). Podczas użytkowania ważne jest dla Twojego bezpieczeństwa, aby urządzenie i punkty mocowania były zawsze prawidłowo ustalone, a praca była zorganizowana w sposób minimalizujący ryzyko upadku z wysokością. Punkt kotwiczenia powinien znajdować się na wysokości talii lub wyżej, aby zmimimalizować odległość swobodnego spadania. Uwaga! Nie używaj na metalowych liniach ani kablach. Kontakt z szkodliwymi chemikaliami może uszkodzić urządzenie.

WCZEŃNIESZĘ/ZWERYFIKOWANE TESTY BLOKAD: Wykonaj test blokady, aby upewnić się, że sprzęt działa prawidłowo.

UBIERANIE I KONFIGURACJA: FS907 - Z pomocą betasticka (FS923RP) przymocuj karabińczyk do niego i podłącz karabińczyk do przedniego punktu kotwiczenia uprzez ofiry. Przymocuj lonę (FS800) do punktu kotwiczenia z systemem ewakuacyjnym (30-1854). Aby rozpocząć zjazd z urządzeniem ochrony przed upadkiem (30-1854): Obracaj kolem manewrowym w kierunku "Podnoszenia", aż zamka powrotny zostanie rozłożony. Zabezpiecz koło ręczne. Naciśnij piny przełączające na "Swobodna operacja". Trzymaj urządzenie komendowe podnoszenia i naciśnij pin przełączający na "Swobodna Winda". Przenieś siłę na kabel i odciąż urządzenie komendowe podnoszenia. Rozpocznij zjazd powoli. Upewnij się, że ścieżka zjazdu jest wolna od przeszkód i że kabel działa płynnie. Maksymalne obciążenie sprzętu wynosi 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, minimalne obciążenie to 50 kg, maksymalna wysokość liny do 200 m.

UBIERANIE I KONFIGURACJA: FS973 - Aba założyć sprzęt (FS34107), umieść jedną taśmę na ramieniu ofiry. Umieść drugą taśmę na drugim ramieniu; przelóż taśmę krocza między nogami; Połącz trzy punkty mocowania (ramiona + taśma krocza) na klatce piersiowej użytkownika; Przymocuj karabińczyk sprzętu (30-1866), łącząc trzy punkty mocowania razem; Prawidłowo dostosuj wszystkie paski, aby dopasować je do użytkownika, ponieważ zmniejsza to ryzyko przerwocia się lub upadku z trójkąta; Uważaj, aby upewnić się, że ręce ofiry są wolne na zewnątrz taśm trójkąta i nie są uwijone w trójkącie. Przenieś siłę na kabel i odciąż urządzenie komendowe podnoszenia. Rozpocznij zjazd powoli. Upewnij się, że ścieżka zjazdu jest wolna od przeszkód i że kabel działa płynnie. OSTRZEŻENIE!



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Należy pamiętać, że te produkty nie powinny być używane jako urządzenia wspierające ciało w systemie powstrzymywania upadków. Ratownik musi mieć plan ratunkowy i środki do jego szybkiego wdrożenia w przypadku trudności napotkanych podczas używania tego sprzętu. Punkt kotwiczenia systemu musi znajdować się powyżej pozycji użytkownika i musi spełniać wymagania normy EN 795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).

UWAGA: upewnić się, że Twoje produkty nie ocierają się o skórę lub ostre powierzchnie.

UWAGA: długotrwałe zawieszenie w trójkącie ratunkowym może powodować traumę zawieszenia, która może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci!

OSTRZEŻENIE: maksymalne nominalne obciążenie pętli ratunkowej wynosi 140 kg.

OSTRZEŻENIE: ostrzeżenie, że trójkąt ratunkowy jest przeznaczony wyłącznie do celów ratunkowych.

DODATKOWE INFORMACJE

A1 - Akceptowalna Temperatura; A2 - Przechowywanie; A3 - Roczna Inspekcja; A4 - Czyszczenie; A5 - Suszenie; A6 - Zagrożenia; A7 - Ryzyko śmierci; A8 - Uwaga; A9 - Prawidłowo; A10 - Nieprawidłowo; A11 - Sprawdź.

REJESTRACJA SPRZĘTU

1-Produkt 2-Numer Referencyjny 3-Numer Seryjny 4-Data Produkcji 5-Data Zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Wady, Naprawy, itp. 11-Imię i Nazwisko oraz Podpis 12-Następne okresowe badanie

NAZEWNICTWO/OBSZAR ZASTOSOWANIA

1- 30-1854 (SYSTEM EWAKACYJNY 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (TAŚMA KOTWICZĄCA); 3- FS923RP (BETASTICK ACCESS); 4- 30-1866 (BLOKADA 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (TRÓJKĄT RATUNKOWY).

(RO)

MANUAL DE INSTRUCTIUNI

AVERTISMENT: CITITI TOATE INFORMATIILE ATAT ÎN INSTRUCTIUNILE GENERALE, CÂT ȘI ÎN CELE SPECIFICE.

INSTRUCTIUNI SPECIFICE

AVERTISMENT: Kitul de sistem de salvare FS907 / FS973 urmează standardele specificate pentru dispozitivele de coborâre/urcare. Pentru a asigura utilizarea corectă și înțelegerea deplină, citiți instrucțiunile furnizate aici, împreună cu instrucțiunile specifice pentru fiecare componentă a sistemului. Înainte de a utiliza echipamentul, citiți cu atenție și înțelegeti informațiile de siguranță descrise atât în instrucțiunile generale, cât și în cele specifice, precum și instrucțiunile pentru dispozitive care fac parte din acest sistem de salvare, standardele aplicabile și starea produsului: a) Păstrați acest manual de instrucțiuni împreună cu produsul și eliminați cu atenție formularul de înregistrare conform produsului FallSafe; b) Citiți instrucțiunile în întregime; c) Înțelegeti și acceptați capacitatele și limitările echipamentului de protecție, precum și riscurile asociate; d) Acest echipament de protecție trebuie utilizat doar de persoane familiare cu aceste instrucțiuni, fizic și mental sănătoase și instruite în utilizarea sistemelor de protecție împotriva căderilor; e) Acordați atenție condițiilor medicale (probleme cardiovasculare, administrare de medicamente); f) Măsurile de urgență și salvare trebuie implementate înainte de utilizarea sistemului de prindere în caz de cădere. Atenție: După o cădere, o perioadă prelungită de suspendare poate cauza leziuni grave sau chiar deces (traumatism de suspendare); g) În timpul utilizării echipamentului de protecție, respectați ghidurile preventive (de exemplu, nu lucrați în zone unde există pericol de cădere). Aplicațiile necorespunzătoare pot afecta operația sigură, conducând la leziuni grave sau deces; h) Echipamentul este conceput pentru siguranță și nu trebuie folosit în alte scopuri. În caz de îndoială cu privire la utilizarea sigură a produsului, contactați producătorul FALL SAFE! AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu își asumă nicio responsabilitate în caz de utilizare incorrectă, aplicare inadecvată sau modificări/reparații efectuate de persoane neautorizate.

ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE, UTILIZATORUL TREBUIE SĂ VERIFICE: a) Asigurați-vă că punctele de atașare nu sunt deformate, oxidate sau uzate; b) Inspectați vizual carcasa exterioară pentru crăpături, deformări, arsuri sau semne de corozione; c) Verificați că capetele și sudurile mecanice sunt în stare bună; d) Asigurați-vă că conectorii se blochează corect; e) Verificați indicatorul de cădere. Dacă acesta indică că a avut loc o cădere severă, contactați imediat suportul și nu utilizați echipamentul; f) Trageți coarda până la lungimea disponibilă pentru a vă asigura că se desfășoară și se trage ușor. Verificați semne de abraziune sau deteriorare.

AVERTISMENT! NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DACĂ: a) Sunt detectate daune vizibile produsului în urma inspecției regulate; b) Durata de viață a expirat. Echipamentul de protecție trebuie supus unei inspecții vizuale și funcționale cel puțin la fiecare 12 luni de un specialist calificat (Persoană Competentă, certificată de FALL SAFE). În funcție de mediul și intensitatea utilizării, intervalele de inspecție pot necesita să fie reduse. Inspectia trebuie documentată pe o foaie de înregistrare care trebuie păstrată împreună cu echipamentul de protecție.

INSTRUCTIUNI DE INTRETINERE: Urmați strict procedura de întreținere de mai jos. Pentru mîndrușie ușoară, curățați echipamentul cu un material din bumbac sau o perie moale. Nu utilizați materiale abrazive. Lăsați-l să se usuce și păstrați-l departe de foc sau orice altă surăsă de căldură. Evitați lumina directă a soarelui. Depozitați într-un loc răcoros, uscat, preferabil departe de umiditate, lumina directă a soarelui, condiții extrem de acide sau contact cu margini ascuțite. Acest echipament este destinat utilizării în condiții meteorologice normale tolerate de oameni (interval de temperatură de operare între -29°C și +40°C). În timpul utilizării, este esențial pentru siguranță dumneavoastră ca dispozitivul și punctele de atașare să fiu înălțimea pozitionate corect și ca munca să fie organizată pentru a minimiza riscul de cădere de la înălțime. Punctul de ancorare trebuie să fie înălțimea situată la nivelul taliei sau deasupra pentru a minimiza orice distanță de cădere liberă. Atenție! Nu utilizați pe cabluri sau corzi metalice. Atenție! Contactați cu substanțe chimice nocive poate deteriora dispozitivul.

TESTE ANTERIOARE/VERIFICARE DE BLOCARE: Efueați un test de blocare pentru a vă asigura că echipamentul funcționează corect.

ÎMBRĂCARE ȘI CONFIGURARE: FS907 - Cu ajutorul accesului betastick (FS923RP), fixați carabiniera și conectați carabiniera la punctul de ancorare frontal al hamului victimei. Fixați frânghia (FS800) la un punct de ancorare cu sistemul de evacuare (30-1854).

Pentru a începe coborârea cu dispozitivul de protecție împotriva căderilor (30-1854): Roti roata de manevră în direcția "Ridicare" până când blocarea de întoarcere este deschisă. Fixați roata manuală. Apăsați cheile de comutare în "Operatie Liberă". Trageți dispozitivul de comandă de ridicare și apăsați cheia de comutare în "Rulare Liberă". Transferați forța pe cablu și eliberați dispozitivul de comandă de ridicare. Începeți coborârea incet. Asigurați-vă că traseul de coborâre este liber de obstacole și că cablul funcționează fără probleme.

Încărcarea maximă a echipamentului este de 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, încărcarea minimă este de 50 kg, înălțimea maximă a coardei este de 200 m.

ÎMBRĂCARE ȘI CONFIGURARE: FS973 - Pentru a pune echipamentul (FS34107), plasați-o pe cureaua știepe umărul victimei; Plasați cealaltă cureaua pe celălalt umăr; treceți cureaua de sold între picioare; Îmbinați cele trei puncte de atașare (umeri + cureaua de sold) pe pieptul utilizatorului; Fixați carabiniera echipamentului (30-1866) prin unirea celor trei puncte de atasare împreună; Reglați corect toate cureaule pentru a se potrivi utilizatorului, deoarece reduce riscul de inclinare sau cădere din triunghi; Asigurați-vă că brațele victimei sunt libere în fața cărelelor și nu sunt blocate în triunghi. Transferați forța pe cablu și eliberați dispozitivul de comandă de ridicare. Începeți coborârea incet. Asigurați-vă că traseul de coborâre este liber de obstacole și că cablul funcționează fără probleme.

AVERTISMENT!

Rețineți că aceste produse nu trebuie utilizate ca dispozitive de suport al corpului într-un sistem de protecție împotriva căderilor. Salvatorul trebuie să aibă un plan de salvare și mijloacele necesare pentru a-l implementa rapid în caz de dificultăți întâlnite în timpul utilizării acestui echipament. Punctul de ancorare al sistemului trebuie să fie situat preferabil deasupra poziției utilizatorului și să îndeplinească cerințele standardului EN 795 (rezistență minimă de 12 kN).

ATENTIE:

Asigurați-vă că produsele sunt corecte.

ATENTIE: Suspendera prelungită în triunghiul de salvare poate provoca trauma de suspendare care pot duce la leziuni grave sau deces!

AVERTISMENT: Încărcarea nominală maximă a buclei de salvare este de 140 kg.

AVERTISMENT: avertizați că triunghiul de salvare este destinat exclusiv scopurilor de salvare.

INFORMATII SUPLIMENTARE

A1 - Temperatura acceptabilă; A2 - Stocare; A3 - Inspectie anuală; A4 - Curățare; A5 - Uscare; A6 - Pericole; A7 - Riscul de deces; A8 - Atentie; A9 - Corect; A10 - Greșit; A11 - Verifica.

ÎNREGISTRAREA ECHIPAMENTULUI

1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data de fabricație 5-Data de achiziție 6-Data primei utilizări 7-Alte informații relevante 8-Data 9-Motivul pentru intrare 10-Defecți, Reparații, Etc 11-Nume & Semnatură 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ / DOMENIU DE APPLICARE

1-30-1854 (Sistem de evacuare 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (Frângie ancoră); 3- FS923RP (Acces betastick); 4- 30-1866 (Bloc 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (Triunghiul de salvare).

(SK)

MANUÁL INSTRUKCÍ

VAROVANIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE V OBOCH VŠEOBECNÝCH A SPECIFICKÝCH INSTRUKCIÁCH.

SPECIFICKÉ INSTRUKCIE

VAROVANIE: Sada záchranného systému FS907 / FS973 dodržiava špecifikované normy pre zariadenia na západ/západ. Pre zabezpečenie správneho použitia a úplného pochopenia si prečítajte tu uvedené inštrukcie spolu s špecifickými inštrukciami pre každú súčasť systému. Pred použitím vybavenia si dôkladne prečítajte a porozumite bezpečnostným informáciám popísaným v oboch všeobecných a špecifických inštrukciach, ako aj inštrukciám pre zariadenia, ktoré sú súčasťou tohto záchranného systému, platným normám a stavu produktu: a) Tento inštrukčný manuál ponechajte spolu s producentom a starostlivo odstráňte reštauráčny formulár podľa produktu FallSafe; b) Prečítajte si inštrukcie v plnom rozsahu; c) Porozumite a akceptujte možnosti a obmedzenia ochranného vybavenia, ako aj s nimi spojené riziká; d) Ochranné vybavenie by malo používať len osoby, ktoré sú oboznámené s týmto inštrukciami, fyzičky a duševne zdravé a ktoré boli školené v používaní systémov ochrany pred pádom; e) Venovať pozornosť vašim záchranným podmienkam (srdečné problémy, užívanie liekov); f) Núdzová a záchranná opatrenia by sa mali realizovať pred použitím systému záchrannej siete. Pozor: Po páde môže dlhodobé zavesenie spôsobiť vážne zranenia alebo dokonca smrť (trauma zavesenia); g) Pri používaní ochranného vybavenia dodržiavajte preventívne smernice (napríklad nepracujte na miestach, kde hrozí pád). Nesprávne aplikácie môžu ovplyvniť bezpečnosť prevádzky, čo môže viest k väčším zraneniam alebo smrti; h) Toto vybavenie je určené na bezpečnosť a nemalo by sa používať na iné účely. Ak máte pochybnosti o bezpečnom používaní produktu, obráťte sa na výrobca FALL SAFE! VAROVANIE: Výrobca a predajca odmieta akúkolvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nevhodnej aplikácii alebo úprav/opráv vykonaných neoprávněnými osobami.

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM MUSI UŽÍVATEĽ SKONTROLovať: a) Uistite sa, že príponé body nie sú deformované, oxidované alebo opotrebované; b) Vizuálne skontrolujte vonkajšiu skrinu na praskliny, deformácie, požiare alebo známky korózie; c) Skontrolujte, že konzektory sú správne uzamknuté; e) Skontrolujte ukazovateľ pádu. Ak indikuje, že došlo k závažnejšímu pádu, okamžite kontaktujte podporu a nepoužívajte vybavenie; f) Natihnite lano na dostupnú dĺžku, aby ste sa uistili, že sa rolovanie a tahanie vykonáva hladko. Skontrolujte známky opotrebenia alebo poškodenia.

VAROVANIE: VAROVANIE: a) Pri pravidelnej inspekcii sa zistí viditeľné poškodenie produktu; b) Doba používania vypršala. Ochranné vybavenie musí podstúpiť vizuálnu a funkčnú kontrolu aspoň raz za 12 mesiacov kvalifikovanou osobou (Kompetentná osoba, certifikovaná spoločnosť FALL SAFE). V závislosti od prostredia a intenzity používania sa môžu intervaly inspekcie potreby znižiť. Inšpekcia musí byť dokumentovaná v záznamovej tabuľke, ktorá sa má udržiavať spolu s ochranným vybavením.

INŠTRUKCIE PRE ÚDRŽBU: Prisne dodržiavajte nižšie uvedený postup údržby. Pre ľahké nečistoty čistite vybavenie bavlneným handričkou alebo mäkkým štetcom. Nepoužívajte žiadne abrazívne materiály. Nechajte vybavenie vyschnúť a udržujte ho daleko od ohňa alebo iného zdroja tepla. Vyhrite sa priamemu slnečnému žiareniu, extrémne kyslým podmienkom alebo kontaktu s ostrymi hranami. Toto vybavenie je určené na použitie v normálnych klimatických podmienkach znášaných ľudmi (prevádzkový teplotný rozsah medzi -29°C a +40°C). Počas používania je nevyhnutné pre vašu bezpečnosť, aby bol zariadenie a príponné body vždy správne umiestnené a aby práca bola organizovaná tak, aby sa minimalizovalo riziko pádu z výšky. Bod ukoenia by mal byť vždy umiestnený nad alebo na úrovni pasa, aby sa minimalizovala volná vzdialenosť pádu. Pozor! Nepoužívajte na kovové káble alebo lano. Pozor! Kontakt s škodlivými chemikáliami môže poškodiť zariadenie.

PREDCHÁDZAJÚCE/OVERENÉ TESTY BLOKOVANIA: Vykonalje test blokovania na overenie správneho fungovania vybavenia.

OBLIEKANIE A NASTAVENIE: FS907 - S pomocou prístupu betastick (FS923RP) pripojte karabinér k ťahu a pripojte karabinér k predným kotvovacím bodom harnézu obete. Pripojte lanko (FS800) k kotvovacímu bodu s evakuáciu systémom (30-1854).

Na začiatok zostupu s prístrojom na ochranu pred pádom (30-1854): Otočte manévrovací kolesom v smere "Zdvih" až do výbitia návratového zámku. Upevnite ručné koleso. Slaťa



SPECIFIC INSTRUCTIONS

prepínacové piny do "Bezplatnej prevádzky". Držte zariadenie na zdvíhanie a stlačte prepínacový pin do "Volné koleso". Prenešte silu na kábel a uvoľnite zariadenie na zdvíhanie. Začnite pomaly zostupovať. Uistite sa, že cesta zostupu je voľná od prekážok a že kábel funguje hladko.

Maximálna zataženie vybavenia je 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, minimálna zataženie je 50 kg, maximálna výška lana je 200 m.

OBLIEKANIE A NASTAVENIE: FS973 - Na obliekanie vybavenia (FS34107) položte jednu popruh cez rameno obe; Položte druhý popruh cez druhé rameno; prevedte popruh križom medzi nohy; Spojte tri prípojné body (ramená + popruh kríža) na hrudi používateľa; Pripojte karabinér vybavenia (30-1866) spájajúc tri prípojné body spolu; Správne nastavte všetky poprury, aby sa prispôsobili používateľovi, keďže to zníži riziko naklánania alebo pádu z trojuholníku; Dávajte pozor, aby ste skontrolovali, že ruky obete sú mimo dušepopruhu a nie sú uväznené v trojuholníku. Prenešte silu na kábel a uvoľnite zariadenie na zdvíhanie. Začnite pomaly zostupovať. Uistite sa, že cesta zostupu je voľná od prekážok a že kábel funguje hladko.

VAROVANIE!

Všimnite si, že tieto produkty by sa nemali používať ako zariadenia na podporu tela v systéme na zadržanie pádu. Zachráncá musí mať záchranný plán a prostriedky na jeho rýchle vykonanie v prípade ľažkosti pri používaní tohto vybavenia. Kotovaci bod systému by mal byť umiestnený najlepšie nad poziciou používateľa a musí splňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).

POZORNOSŤ: Uistite sa, že vaše výrobky neprichádzajú do styku s abrazívnymi alebo ostrými povrchmi.

POZORNOSŤ: Predĺžené zavesenie v záchrannom trojuholníku môže spôsobiť traumu zavesenia, ktorá môže viest k väčšiemu zraneniu alebo smrti!

VAROVANIE: Maximálna zataženie záchranného trojuholníka je 140 kg.

VAROVANIE: upozornenie, že záchranný trojuholník je určený výlučne na záchranné účely.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

AI1 - Príjemné teplota; AI2 - Skladovanie; AI3 - Ročná kontrola; AI4 - Čistenie; AI5 - Sušenie; AI6 - Nebezpečenstvá; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - Správne; AI10 - Nesprávne; AI11 - Skontrolovať.

ZÁZNAM VÝBAVY

1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum nákupu 6-Dátum prvého použitia 7-Iné relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod vstupu 10-Chyby, Opravy, Atd. 11-Názov & Podpis 12-Nasledujúca pravidelná prehliadka

NOMENKLATÚRA / APLIKÁCIA

1- 30-1854 (Evačný systém 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (Kotové lano); 3- FS923RP (Prístup betastick); 4- 30-1866 (Blok 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (Záchranný trojuholník).

(DA)

INSTRUKTIONSBOG

ADVARSEL: LÆS ALLE OPLYSNINGER I BÅDE DE GENERELLE OG SPECIFIKKE INSTRUKTIONER.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER

ADVARSEL: Redningssystemet FS907 / FS973 følger de specificerede standarder for nedstignings-/opstigningsudstyr. For at sikre korrekt brug og fuld forståelse, læs instruktionerne her sammen med specifikke instruktioner til hver komponent af systemet. For udstyret tages i brug, læs omhyggeligt og forstå sikkerhedsinformationerne beskrevet i både de generelle og specifikke instruktioner samt instruktionerne for de enheder, der er en del af dette redningssystem, de gældende standarde og produktets tilstand: a) Opbevar denne instruktionsbog sammen med produktet og fjern omhyggeligt registreringsformularne ifølge FallSafe-produktet; b) Læs instruktionerne fuldt ud; c) Forstå og accepter evnerne og begrænsningerne i det beskyttelsesudstyr samt de tilknyttede risici; d) Dette beskyttelsesudstyr bør kun bruges af personer, der er fortrolige med disse instruktioner, fysisk og mentalt sunde og udsættet i brugen af faldbeskyttelsessystemer; e) Vær opmærksom på dine medicinske forhold (hjerteproblemer, indtagelse af medicin); f) Nød- og redningsforanstaltninger bør implementeres, inden faldsikringssystemet anvendes. Forsigtig: Efter et fald kan en længere suspensionstid forårsage alvorlige skader eller endda død (suspensions-traume); g) Når du bruger beskyttelsesudstyr, følg forebyggende retningslinjer (f.eks. arbejd ikke på steder, hvor der er faldfare). Forkert anvendelse kan påvirke sikker drift og medføre alvorlige skader eller død; h) Udstyret er designet til sikkerhed og bør ikke anvendes til andre formål. Hvis du er i tvivl om sikker brug af produktet, kontakt producenten FALL SAFE! ADVARSEL: Producenten og sælgeren fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, utilstrækkelig anvendelse eller ændringer/ reparationsforetaget af uautoriserede personer.

FØR HVERT BRUG SKAL BRUGEREN TJEKKE: a) Sørg for, at fastgørelsespunkterne ikke er deformerede, oxiderede eller slidte; b) Visuelt inspicér det ydre kabinet for revner, deformationer, brændmærker eller tegn på korrosion; c) Kontroller, at enderne og mekaniske splejsninger er i god stand; d) Sørg for, at forbindelsesstyrkenne løser korrekt; e) Tjek falddiodatoren. Hvis den indikerer, at der har været et alvorligt fald, skal du straks kontakte support og ikke bruge udstyret; f) Træk rebet til dets tilgængelige længde for at sikre, at det rulles og trækkes jævt. Kontroller for tegn på slid eller skader. ADVARSEL! BRUG IKKE UDSTYRET, HVIS: a) Synlig skade på produktet oppdages under regelmæssig inspektion; b) Tjenestens levetid er udlobet. Beskyttelsesudstyret skal gennemgå en visuel og funktionel inspektion mindst hvert 12. måned af en kvalificeret specialist (Kompetent Person, certificeret af FALL SAFE). Afhængigt af miljøet og intensiteten af brugen kan inspektionsintervalerne være nødt til at blive reduceret. Inspektionen skal dokumenteres på et logark, der skal opbevares sammen med beskyttelsesudstyret.

VEDLIGEHOLDSINSTRUKTIONER: Følg strengt vedligeholdelsesproceduren nedenfor. For let snavs, rense udstyret med en bomuldsklud eller blod børste. Brug ikke abrasivne materialer. Lad det tørre og hold det væk fra ild eller andre varmekilder. Undgå direkte sollys. Opbevar på et køligt, tørt sted, helst væk fra fugt, direkte sollys, ekstremt sure forhold eller kontakt med skarpe kanter. Dette udstyrt er beregnet til brug under normale vejforhold tolereret af mennesker (driftstemperaturområde mellem -29°C og +40°C). Under brug er det afgørende for din sikkerhed, at enheden og fastgørelsespunkterne altid er korrekt placeret, og at arbejdet er organisert for at minimere risikoen for fald fra højden. Ankepunktet bør altid være placeret på talje eller derover for at minimere eventuel fri faldfaststand. Vær opmærksom! Brug ikke på metal kabler eller reb. Vær opmærksom! Kontakt med skadelige kemikalier kan beskadige enheden. TIDLIGERE / VERIFIKEREDE LÄSETESTER: Udfør en läsetest for at sikre, at udstyret fungerer korrekt.

PÅKLAÐNING OG OPSÆTNING: FS907 - Med hjælp fra betastick adgang (FS923RP), fastgør

karabinhagen til den og tilslut karabinhagen til offerets forreste ankerpunkt på selen. Fastgør snoren (FS800) til et ankerpunkt med evakueringssystemet (30-1854).

For at starte nedstigningen med faldbeskyttelsesudstyret (30-1854): Drej manøvreringshjulet i "Loft" retning indtil returlåsen er aflæst. Sørg for, at det manuelle hjul er sikret. Tryk på skifteknapperne til "Fri drift". Hold løftekommandoen og tryk på skifteknappen til "Frihjul". Overfør kraften til kablet og frigør løftekommandoen. Start nedstigningen langsomt. Sørg for, at nedstigningsvejen er fri for forhindringer, og at kablet fungerer grindningsløst.

Den maksimale belastning af udstyret er 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, den minimale belastning er 50 kg, den maksimale rebhøje er 200 m.

PÅKLAÐNING OG OPSÆTNING: FS973 - For at klæde udstyret (FS34107) på, placér en rem over offerets skulder; Placér den anden rem over den anden skulder; for skridtremmen mellem benene; Forbind de tre fastgørelsespunkter (skuldre + skridtrem) på brystet af bruger; Fastgør karabinhagen på udstyret (30-1866) ved at samle de tre fastgørelsespunkter sammen; Justér alle remme korrekt, så de passer til bruger, da det reducerer risikoen for vipning eller fald fra trekanten; Vær omhyggelig med at kontrollere, at offerets arme er frie uden for sjæleremmen og ikke er fanget i trekanten. Overfør kraften til kablet og frigør løftekommandoen. Start nedstigningen langsomt. Sørg for, at nedstigningsvejen er fri for forhindringer, og at kablet fungerer grindningsløst.

ADVARSEL!

Bemærk, at disse produkter ikke må bruges som kropssupportenheder i et faldbeskyttelsessystem. Redningsmanden skal have en redningsplan og midler til hurtigt at implementere den i tilfælde af vanskeligheder ved brug af dette udstyr. Ankerpunktet for systemet bør helst være placeret over brugerens position og opfylde kravene i standarden EN 795 (minimum modstand på 12 kN).

BEMÆRK: Sørg for, at dine produkter ikke gnider mod abrasive eller skarpe overflader.

BEMÆRK: Langvarig opbevaring i redningstrekanten kan forårsage opbevaringstraume, som kan føre til alvorlige skader eller død!

ADVARSEL: Den maksimale nominelle belastning af redningstrekanten er 140 kg.

ADVARSEL: en advarsel om, at redningstrekanten kun er til redningsformål.

YDERLIGERE OPLYSNINGER

AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Opbevaring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengøring; AI5 - Tørring; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Opmærksomhed; AI9 - Rigtigt; AI10 - Forkert; AI11 - Kontroller.

UDSTYRSREKORD

1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Data for første brug 7-Anden relevant information 8-Dato 9-Årsag til indgang 10-Defekter, Reparationer, Etc. 11-Navn & Underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATUR / ANVENDELSESESOMRÅDE

1- 30-1854 (EVAKUERINGSSYSTEM 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (ANKER SLYNGE); 3- FS923RP (BETASTICK ADGANG); 4- 30-1866 (BLOK 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (REDDINGSTREKANT).

(NO)

INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I BÅDE DE GENERELLE OG SPESIFIKKE INSTRUKSJONER.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER

ADVARSEL: Redningssystemet FS907 / FS973 følger de angitte standardene for nedstignings-/oppgangsutstyr. For å sikre riktig bruk og full forståelse, les instrukjonene her sammen med spesifikke instruksjoner for hvert komponent av systemet. Før utstyret tas i bruk, les nøyde og forstå sikkerhetsinformasjonene beskrevet i både de generelle og spesifikke instruksjonene, samt instruksjonene for enhetene som er en del av dette redningssystemet, gjeldende standarde og produktets tilstand: a) Oppbevar denne instruktionsboken sammen med produktet og fjern registreringsskjemaet i henhold til FallSafe-produktet; b) Les instruksjonene fullt ut; c) Forstå og akseptere egenskapene og begrensningene til beskyttelsesutstyret samt de tilknyttede risikoene; d) Dette beskyttelsesutstyret bør kun brukes av personer som er kjent med disse instruksjonene, fysisk og mentalt friske og opplyrt i bruk av fallbeskyttelsessystemer; e) Vær oppmerksom på dine medisinske forhold (hjerteproblemer, medisininkontak); f) Nød- og redningsprosedyrer bør implementeres for fallbeskyttelsessystemet bokser. Forsiktig: Etter et fall kan långvarig suspensjon føre til alvorlige skader eller til og med død (suspensionstraume); g) Når du bruker beskyttelsesutstyrt, følg forebyggende retningslinjer (for eksempel ikke arbeid på steder der det er fare for fall). Feil bruk kan påvirke sikker drift og føre til alvorlige skader eller død; h) Utstyret er designet for sikkerhet og bør ikke brukes til andre formål. Hvis du er i tvil om sikker bruk av produktet, kontakt produsenten FALL SAFE! ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar ved feil bruk, utilstrekkelig bruk eller endringer/ reparasjoner utført av uautoriserte personer.

FØR HVER BRUK SKAL BRUKEREN SJEKKE: a) Forsikre deg om at festepunktene ikke er deformert, øksiderede eller slidte; b) Visuelt inspicér det ytre kabinet for revner, deformationer, brændmærker eller tegn på korrosjon; c) Kontroller, at enderne og mekaniske splejsninger er i god stand; d) Forsikre deg om at festene løser ordentlig; e) Sjekk falleindikatoren. Hvis den indikerer, at det har vært et alvorlig fall, kontakt støtte umiddelbart og ikke bruk utstyret; f) Trekk tauet til tilgjengelig lengde for å sikre, at det rulles og trekkes jævt. Sjekk for tegn på slitasje eller skade. ADVARSEL! IKKE BRUK UTSTYRET HVIS: a) Synlig skade på produktet oppdages under vanlig inspeksjon; b) Tjenestens levetid er utlopt. Beskyttelsesutstyret må gjennomgå visuell og funksjonell inspeksjon minst hvert 12. måned av en kvalifisert spesialist (kompetent person, certifisert av FALL SAFE). Avhengig av miljøet og intensiteten av bruken kan inspekjonstidene måtte reduseres. Inspeksjonen må dokumenteres på et logark som skal oppbevares sammen med beskyttelsesutstyret.

VEDLIKEHOLDSSINSTRUKSJONER: Følg nøyde vedlikeholdsprosedyren nedenfor. For lett smuss, rengjør utstyret med en bomulsklud eller myk børste. Ikke bruk abrasive materialer. La det tørke og hold det unna brann eller andre varmekilder. Unngå direkte sollys. Oppbevar på et kjølig, tørt sted, helst unna fugtighet, direkte sollys, ekstremt sure forhold eller kontakt med skarpe kanter. Dette utstyret er ment for bruk under normale værforhold tolerert av mennesker (driftstemperaturområde mellom -29°C og +40°C). Under bruk er det afgørende for din sikkerhet at enheten og fastgørelsespunkterne altid er korrekt placeret, og at arbeidet er organisert for at minimere risikoen for fald fra høyden. Ankepunktet bør altid være placeret på talje eller derover for at minimere eventuell fri faldfaststand. Vær opmærksom! Brug ikke på metal kabler eller reb. Vær opmærksom! Kontakt med skadelige kemikalier kan beskadige enheten. TIDLIGERE / VERIFIKEREDE LÄSETESTER: Udfør en läsetest for at sikre, at utstyret fungerer korrekt.

TIDLIGERE/VERIFIISERTE LÄSETESTER: Udfør en läsetest for å sikre at utstyret fungerer korrekt.

EN	CS	HU	PL	RO	SK	DA	NO	SV	FI	PT	ES	FR	IT	DE	NL	ET	LV	LT	RU	BG	EL	HR	MT	SL	AR



SPECIFIC INSTRUCTIONS

PÅKLEDNING OG OPPSETT: FS907 - Med hjulp av betastick-tilgang (FS923RP), fest karabinen til den og koble karabinen til frontankerpunktet på offerets sele. Fest snoren (FS800) til et ankerpunkt med evakueringssystemet (30-1854).

For å starte nedstigningen med fallbeskyttelsesutstyret (30-1854): Dreie manøverringshjulet i "Loft" retning til tilbakestillingsslåsen er avlastet. Sørg for at det manuelle hjulet er sikret. Trykk på bytteknappen til "Fri drift". Hold løftekommandoen og trykk på bytteknappen til "Fritt hjul".

Overfør kraften til kabelen og frigjør løftekommandoen. Begynn å sakte nedstigning. Sørg for at nedstigningsveien er fri for hinder, og at kabelen fungerer jevnt.

Maksimal belastning på utstyret er 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, minimumsbelastning er 50 kg, maksimal rehbøyde er 200 m.

PÅKLEDNING OG OPPSETT: FS973 - For å kle på utstyret (FS34107), plasser en stropp over offerets skulder; Plasser den andre stroppen over den andre skulderen; for skrittstroppen mellom bema; Fest de tre festepunktene (skuldrer + skrittstropp) på brystet til brukeren; Fest karabinen på utstyret (30-1866) ved å koble de tre festepunktene sammen; Juster alle stroppene riktig for å passe brukeren, da det reduserer risikoen for vippe eller fall fra trekanten; Vær forsiktig med å kontrollere at offerets armer er frie utenfor sjelastroppen og ikke er fanget i trekanten. Overfør kraften til kabelen og frigjør løftekommandoen. Begynn å sakte nedstigning. Sørg for at nedstigningsveien er fri for hinder, og at kabelen fungerer jevnt.

ADVARSEL!

Merk at disse produktene ikke bør brukes som kroppsstøttenheter i et fallbeskyttelsessystem. Redningsmannen må ha en redningsplan og midler til rask implementering i tilfelle vanskeligheter med å bruke dette utstyret. Ankerpunktet for systemet bør helst være plassert over brukerens posisjon og oppfylle kravene i standarden EN 795 (minimum motstand på 12 kN).

MERK: Pass på at produktene dine ikke gnisser mot abrasive eller skarpe overflater.

MERK: Langvarig opphengning i redningstrekkanten kan forårsake opphengningstraume, som kan føre til alvorlige skader eller død!

ADVARSEL: Maksimal nominell belastning av redningstrekkanten er 140 kg.

ADVARSEL: En advarsel om at redningstrekkanten er kun for redningstformål.

EKSTRA INFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Torking; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksamhet; A19 - Riktig; A10 - Feil; A11 - Sjekk.

UTSTYRSREKORD

1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienunder 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første bruk 7-Annen relevant informasjon 8-Dato 9-Årsak til oppføring 10-Defekter, Reparasjoner, Osv. 11-Navn & Signatur 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR / ANVENDELSESSOMRÅDE

1- 30-1854 (EVAKUERINGSSYSTEM 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (ANKERSLYNGE); 3- FS923RP (BETASTICK ADGANG); 4- 30-1866 (BLOKK 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (REDNINGSTREKANT).

(SV)

BRUKSANVISNING

VARNING: LÄS ALL INFORMATION I BÅDE DE ALLMÄNNA OCH SPECIFIKA INSTRUKTIONerna.

SPECIFIKA INSTRUKTIONER

VARNING: Räddningssystemet FS907 / FS973 följer de angivna standarderna för nedstignings-/uppstigningsutrustning. För att säkerställa korrekt användning och full förståelse, läs instruktionerna här tillsammans med specifika instruktioner för varje komponent i systemet. Innan utrustningen används, läs noggrant och förstå säkerhetsinformationen beskriven i både de allmänna och specifika instruktionerna, samt instruktionerna för de enheter som ingår i detta räddningssystem, gällande standarder och produkterns skick: a) Förvara denna bruksanvisning med produkten och ta bort registreringsformularet enligt FallSafe-produkten; b) Läs igenom instruktionerna fullständigt; c) Förstå och acceptera skyddsutrustningens egenskaper och begränsningar samt de förknippade riskerna; d) Denna skyddsutrustning bör endast användas av personer som är förtagna med dessa instruktioner, fysiskt och mentalt friska samt utbildade i användningen av fallskyddssystem; e) Observera dina medicinska förhållanden (hjärtproblem, medicinering); f) Nöd- och räddningsåtgärder bör genomföras innan fallskyddssystemet används. Varning: Efter en fall kan långvarig hägning leda till allvarliga skador eller till och med död (hägningstrauma); g) Vid användning av skyddsutrustning, följ förebyggande riktlinjer (t.ex. arbete inte på platser där det finns fallrisk). Felaktig användning kan påverka säker drift och leda till allvarliga skador eller död; h) Utrustningen är avsedd för säkerhet och bör inte användas för andra ändamål. Om du är osäker på säker användning av produkten, kontakta tillverkaren FALL SAFE! VARNING: Tillverkaren och säljaren friskrir sig från allt ansvar vid felaktig användning, otillräcklig användning eller modifieringar/reparationer av obehöriga personer.

INNAN VARJE ANVÄNDNING SKA ANVÄNDANDEN KONTROLERA: a) Se till att fästpunkterna inte är deformerede, oxiderade eller slitna; b) Visuellt inspektera ytterhöljet för sprickor, deformationer, brännskador eller tecken på korrosion; c) Kontrollera att ändarna och mekaniska splintar är i gott skick; d) Se till att anslutningarna läser ordentligt; e) Kontrollera falleindikatorn. Om den indikerar att en allvarlig fall har inträffat, kontakt omedelbart supporten och använd inte utrustningen; f) Dra repet till dess tillgängliga längd för att säkerställa att det rullar upp och dras jämnt. Kontrollera för tecken på slitage eller skada. VARNING! ANVÄND INTE UTRUSTNINGEN OM: a) Synliga skador på produkten upptäcks vid regelbunden inspektion; b) Tjänstens livslängd har löpt ut. Skyddsutrustningen måste genomsätta visuell och funktionell inspektion minst var 12 månader av en kvalificerad specialist (kompetent person, certifierad av FALL SAFE). Beroende på miljön och intensiteten av användningen kan inspektionsintervallen behöva förlängas. Inspektionen måste dokumenteras på ett loggblad som ska förvaras tillsammans med skyddsutrustningen.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER: Följ noggrant underhållsförarandet nedan. För lätt smuts, rengör utrustningen med en bomullstrasa eller mjuk borste. Använd inte några slipande material. Låt det torka och håll det borta från eld eller andra värmekläckor. Undvik direkt solljus. Förvara på en sval, torr plats, helst borta från fukt, direkt solljus, extremt sura förhållanden eller kontakt med vassa kanter. Denna utrustning är avsedd för användning under normala väderförhållanden tolererade av människor (driftstemperaturområdet mellan -29°C och +40°C). Under användning är det avgörande för din säkerhet att enheten och fästpunkterna alltid är korrekt placerade och att arbetet är organiserat för att minimera risken för fall från höjden. Ankarpunkt bør alltid vara placerad på midjehöjd eller högre for at minimere eventuell fritt fallavstand. Observera! Använd inte på metalkabler eller rep. Observera! Kontakt med skadliga kemikalier kan skada enheten. TIDIGARE/VERIFIERADE LÄSTESTER: Utför ett lästest för att säkerställa att utrustningen fungerar korrekt.

PÅ- OCH AVKÄLDNINGSSINSTRUKTIONER: FS907 - Med hjulp av betastick-access (FS923RP), fest karabinen på den och anslut karbinen till frontankarpunkten på offerets sele. Fäst snören (FS800) på en ankarpunkt med evakueringssystemet (30-1854).

För att påbörja nedstigningen med fallbeskyttelsesutstyret (30-1854): Dreie manøverringshjulet i "Loft" retning till tilbakestillingsslåsen er avlastet. Sørg for at det manuelle hjulet er sikret. Trykk på bytteknappen til "Fri drift". Hold løftekommandoen og trykk på bytteknappen til "Fritt hjul".

Overfør kraften til kabelen og frigjør løftekommandoen. Begynn å sakte nedstigning. Sørg for at nedstigningsveien er fri for hinder, og at kabelen fungerer jevnt.

Maksimal belastning på utstyret er 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, minimumsbelastning er 50 kg, maximal rep höjd är 200 m.

PÅ- OCH AVKÄLDNINGSSINSTRUKTIONER: FS973 - För att klä på utrustningen (FS34107), placera en rem över offerets axel; Placer den andra remmen över den andra axeln; leda grenremmen mellan benen; Fäst de tre fästpunkterna (axlar + grenrem) på användarens bröst; Fäst karbinen på utrustningen (30-1866) genom att ansluta de tre fästpunkterna tillsammans; Justera alla remmar ordentligt för att passa användaren, vilket minskar risken för att vippa eller falla från triangeln; Var noga med att kontrollera att offrets armar är fria utanför själremmen och inte fastnar i triangeln. Överfør kraften till repet og frigjør lyftkommandot. Börja saka nedstigning. Se till att nedstigningsvägen är fri från hinder och att repet fungerar jämmt.

VARNING!

Observera att dessa produkter inte bör användas som kroppsstödsheter i ett fallskyddssystem. Räddaren måste ha en räddningsplan och medel för snabb implementering vid svårigheter med att använda denna utrustning. Ankarpunktet för systemet bør helst vara placerad över användarens position och uppfylla kraven enligt standarden EN 795 (minimummotstånd på 12 kN).

MÄRKNING: Se till att dina produkter inte gnider mot slipande eller vassa ytor.

MÄRKNING: Långvarig upphängning i räddningstriangeln kan orsaka hägningstrauma, vilket kan leda till allvarliga skador eller död!

VARNING: Den maximala nominella belastningen på räddningstriangeln är 140 kg.

VARNING: en varning om att räddningstriangeln är endast för räddningsändamål.

YTTERLIGARE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengjøring; A15 - Torkning; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmärksamhet; A19 - Rätt; A10 - Feil; A11 - Kontroller.

UTRUSTNINGSSREKORD

1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienunder 4-Tillverkningsdatum 5-Köpdatum 6-Datum för första användning 7-Annen relevant information 8-Datum 9-Orsak till post 10-Defekter, Reparationer, Osv. 11-Namn & Signatur 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR / ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

1- 30-1854 (EVAKUERINGSSYSTEM 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (ANKARREMSA); 3- FS923RP (BETASTICK ACCESS); 4- 30-1866 (BLOCK 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (RÄDDNINGSTRIANGEL).

(FI)

MANUAALI

VAROITUS: LUE KAIKKI TIEDOT SEKÄ YLEIS- ETTÄ ERITYISOHJEISTA.

ERITYISOHJEET

VAROITUS: FS907 / FS973 pelastusjärjestelmäpaketti noudataa määritettyjä standardeja laskeutumis-/nousulaitteille. Oikean käytön ja täyden ymmärryksen varmistamiseksi lue tähä annetut ohjeet sekä järjestelmän johkainen osan erityisojheet. Ennen laitteen käyttöä lue huolellisesti ja ymmärrä turvallisuustiedot, jotka on kuvattu sekä yleissä että erityisojheissa, samoin kuin tähän pelastusjärjestelmään osana olevien laitteiden ohjeet, sovellettavat standardit ja tuotteen kunto: a) Säilytä tähän käyttööhöje tuotteen mukana ja poista rekisteröintilomake varovasti FallSafe-tuotteesta; b) Lue ohjeet kohonaisuudessaan; c) Ymmärrä ja hyväksy suojarusteiden kyvyt ja rajoitukset sekä niihin liittyvät riskit; d) Tätä suojaravarustetta saa käyttää vain henkilöt, jotka ovat perheenteen näihin ohjeisiin, ovat fyysisesti ja psyykisesti terveitä sekä saaneet koulutustut pudotussuoja- ja räjäytysmenetelyissä; e) Huomioi terveydentilasi (sydän- ja verisuoniongelmat, lääkkeiden käyttö); f) Ennen pudotussuoja- ja räjäytysmenetelyn käyttöä on toteuttettava häätä ja pelastustoimenpiteet. Varoitus: Pudotuksen jälkeen pitkääkainen riippumisaseita voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman (riippumatrauma); g) Käytä suojarusteita käyttööhöjien mukaisesti (esim. älä työskentele alueilla, joilla on pudotusvaara). Virheellinen käyttö voi vaikuttaa turvalliseen toimintaan ja johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan; h) Varuste on suunniteltu turvalliseen käyttöön, eikä sitä saa käyttää muuhun tarkoitukseen. Jos olet epävarma tuotteen turvallisesta käytöstä, ota yhteyttä valmistajaan FALL SAFE! VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ota mitään vastuuta väärinkäytön, sopimattoman soveltamisen tai valtuuttamattoni henkilöiden tekemien muutosten/korjausten tapauksessa. ENNEN JOKAISTA KÄYTÖÖÄ KÄYTÄÄ JÄÄTYÄJÄN TULEE TARKISTAA: a) Varmista, että kiinnityspisteet eivät ole muodonmuutoksessa, hapettuneet tai kuluneet; b) Tarkasta visualisesti ulkokuori halkeamien, muodonmuutosten, palavamjojen tai korroosion merkkien varalta; c) Tarkista, että pää ja mekaaniset liitokset ovat hyvässä kunnossa; d) Varmista, että liittimet lukkiutuvat kunnolla; e) Tarkista pudotusilmainsa. Jos se osittainne vakuutan pudotuksen tapahtuneen, ota välittömästi yhteys tukeen äläkä käytä laitteistoa; f) Vedä köysi sen käytettävissä olevaan pituuteen varmistaaksesi, että se purkua ja vetää tasaiseesti. Tarkista hankeuksen tai vaurioiden merkit. VAROITUS! ALÄ KÄYTÄ LAITETTA JOS: a) Tavanomaisten tarkastusten aikana havaitaan näkyviä vaurioita tuotteessa; b) Palvelusikä on päättynyt. Suojarusteet on käytävä läpi visualisalien ja toimivallan tarkkuus vähintään joka 12. kuukausi pätivän erikoisasiointijan (Pätivän Henkilö, sertifiointi FALL SAFE) toimesta. Riippuen ympäristöstä ja käytön intensiteetistä tarkastusvaijettä voi tarvitaessa lyhentää. Tarkastus on dokumentoidava lokkiritarjaan, joka on pidettävä suojarusteeseen mukana.

HUOLTO-OHJEET: Noudata tiukasti alla olevaa huolto-ohjeistusta. Kevyellä liialla puhdistaa varuste puuvillakankaalla tai pehmeällä harjalla. Älä käytä hankaavia materiaaleja. Anna kuivua ja pidä poissa tuilesta tai muusta lämmönlähteestä. Vältä suoraa auringonvaloaa. Säilytä viileässä, kuivassa paikassa, mieluiten poissa kosteudesta, suorasta auringonvalosta, erittäin happamista olosuhteista tai terävistä reunista. Tämä varuste on tarkoitettu normaaleihin ihmisten sieltäniin sääolosuhteisiin (käytöltölämpötila-alue -29°C ja +40°C välillä). Käytön aikana on turvallisuuutesi vuoksi välttämätöntä, että laite ja kiinnityspisteet ovat aina oikein sijoitettuna ja työ järjestetty siten, että pudotusvaara on minimoitu. Ankkuripisteet tulee olla aina vyoträön korkeudella tai sitä ylemmässä kohdassa minimoimassakaan vapaata putoamismatkaa. Huomio! Älä käytä metallikaapeleita tai kösylä. Huomio! Yhteys haitallisten kemikaalien kanssa voi vahingoittaa laitetta.

AIEMMIN TARKISTETUT LUKKOTESTIT: Suorita lukkotesti varmistaaksesi, että varuste toimii

EN	CS	HU	PL	RO	SK	DA	NO	SV	FI	PT	ES	FR	IT	DE	NL	ET	LV	LT	RU	BG	EL	HR	MT	SL	AR



SPECIFIC INSTRUCTIONS

oikein.

PUKEMINEN JA ASETTAMINEN: FS907 - Betastick-accessin (FS923RP) avulla kiinnitä karabiini siihen ja liittä karabiini uhrin valjaan etuankuripisteeseen. Kiinnitä kóysi (FS800) ankkuripisteen evakuointijärjestelmällä (30-1854).

Laskeutuminen aloittamiseksi pudotussuojalaitteella (30-1854): Käännä ohjausratas "Nosta"-suuntaan, kunnes paluuulukko vapautuu. Lukitse manuaaliratas. Paina vaihtopainikkeita "Vapaa toiminta". Pidä nostokomennon laitteita ja paina vaihtopainiketta "Vapaa pyörä". Siirrä voima köyteen ja vapauta nostokomennon laite. Aloita laskeutuminen hitaasti. Varmista, että laskeutumisreitti on esteetön ja kóysi toimii tasaisesti.

Varusteen enimmäiskuorma on 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, vähimmäiskuorma on 50 kg, köyden enimmäiskorkeus on 200 m.

PUKEMINEN JA ASETTAMINEN: FS973 - Varusteen (FS34107) pukemiseksi aseta hihna uhrin olalle; Aseta toinen hihna toiselle olalle; vie haara-hihna jalkojen välissä; Yhdistä kolme kiinnityspistettä (olkapäät + haara-hihna) käyttäjän rintaa; Kiinnitä varusteen karabiini (30-1866) yhdistämällä kolme kiinnityspistettä yhdessä; Säädä kaikki hihnat oikein, jotta varmistetaan käyttäjän sopiavuus ja vähennetään kalistumis- tai putoamisriskiä kolmiossa; Varmista, että uhrin kädet ovat vapauta haara-hihnasta eivätkä jumissa kolmiossa. Siirrä voima köyteen ja vapauta nostokomennon laite. Aloita laskeutuminen hitaasti. Varmista, että laskeutumisreitti on esteetön ja kóysi toimii tasaisesti.

VAROITUS!

Huomaat, että näitä tuotteita ei saa käyttää kehon tukilaitteina pudotussuoja-järjestelmässä. Pelastajan on oltava pelastussuunnitelma ja keinot sen toteuttamiseksi nopeasti vaikeuksien sattuessa tärinä varusteenväliin käytössä. Järjestelmän kiinnityspiste on oltava mieluiten käyttäjän sylpuolella ja sen on täytettävä EN 795 -standardin vaatimukset (vähimmäiskestävyytys 12 kN).

HUOMIO: Varmista, että tuotteesi eivät hankaudu hankaaviin tai teräviin pintoihin.

HUOMIO: Pidennetty riippumisen pelastuskolmiossa voi aiheuttaa riippumatrauman, joka voi johtaa vakavia vammoihin tai kuolemaan!

VAROITUS: Pelastuslenkin enimmäismääräyskuorma on 140 kg.

VAROITUS: varoitus sitä, että pelastuskolmio on tarkoitettu vain pelastustarkoituksiin.

LISÄTIEDOT

AI1 - Hälytyskyttävä lämpötila; AI2 - Säilytys; AI3 - Vuosittainen tarkastus; AI4 - Puhdistus; AI5 - Kuivaus; AI6 - Vaarat; AI7 - Kuolemanriiski; AI8 - Huomio; AI9 - Oikea; AI10 - Väärä; AI11 - Tarkista.

VARUSTEIDEN KIRJAUS

1-Tuote 2- Viitenumero 3- Sarjanumeron 4- Valmistuspäivä 5- Ostopäivä 6- Ensimmäisen käytön päivä 7- Muut olennaiset tiedot 8- Päivämäärä 9- Syyn sisäänsärkijöitus 10- Viat, korjaukset, jne 11- Nimi & Allekirjoitus 12- Seuraava säännöllinen tarkastus

NIMÖLISESTÖ/ KÄYTÖN ALUE

1-30-1854 (EVAKUointijärjestelmä 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (ANKURIHIIHNA); 3- FS923RP (BETASTICK PÄÄSY); 4- 30-1866 (LOHKOT 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (PELASTUSKOLMIO).

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

AVISO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES AS INSTRUÇÕES GERAIS COMO AS ESPECÍFICAS.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

AVISO: O kit de sistema de resgate FS907 / FS973 segue os padrões especificados para dispositivos de descida/subida. Para garantir o uso correto e pleno entendimento, leia as instruções fornecidas aqui, juntamente com as instruções específicas para cada componente do sistema. Antes de usar o equipamento, leia atentamente e entenda as informações de segurança descritas tanto nas instruções gerais quanto nas específicas, além das instruções para os dispositivos que fazem parte deste sistema de resgate, normas aplicáveis e condição do produto: a) Mantenha este manual de instruções com o produto e remova cuidadosamente o formulário de registro conforme o produto FallSafe; b) Leia todas as instruções na íntegra; c) Compreenda e aceite as capacidades e limitações do equipamento de proteção, assim como os riscos associados; d) Este equipamento de proteção deve ser usado apenas por indivíduos familiarizados com estas instruções, que sejam fisicamente e mentalmente saudáveis, e que tenham sido treinados no uso de sistemas de proteção contra quedas; e) Preste atenção às suas condições médicas (problemas cardiovasculares, ingestão de medicamentos); f) As medidas de emergência e resgate devem ser implementadas antes de usar o sistema de proteção contra quedas. Aviso: Após uma queda, um período prolongado de suspensão pode causar ferimentos graves ou até mesmo a morte (trauma de suspensão); g) Ao usar o equipamento de proteção, siga diretrizes preventivas (por exemplo, não trabalhar em áreas onde haja risco de queda). Aplicações inadequadas podem afetar a operação segura, levando a ferimentos graves ou morte; h) O equipamento é projetado para segurança e não deve ser usado para outros fins. Em caso de dúvida sobre o uso seguro do produto, entre em contato com o fabricante FALL SAFE! AVISO: O fabricante e o vendedor se isentam de qualquer responsabilidade em caso de uso inadequado, aplicação inadequada ou modificações/reparos por pessoas não autorizadas.

ANTES DE CADA USO, O USUÁRIO DEVE VERIFICAR: a) Certifique-se de que os pontos de fixação não estejam deformados, oxidados ou desgastados; b) Inspeccione visualmente o revestimento exterior quanto a rachaduras, deformações, queimaduras ou sinais de corrosão; c) Verifique se as extremidades e as emendas mecânicas estão em boas condições; d) Assegure-se de que os conectores travem corretamente; e) Verifique o indicador de queda. Se indicar que ocorreu uma queda grave, entre imediatamente em contato com o suporte e não utilize o equipamento; f) Puxe a corda até o comprimento disponível para garantir que desenrole e puxe suavemente. Verifique sinais de abrasão ou danos. AVISO! NÃO USE O EQUIPAMENTO SE: a) Danos visíveis ao produto forem detectados durante a inspeção regular; b) A vida útil expirou. O equipamento de proteção deve passar por uma inspeção visual e funcional pelo menos a cada 12 meses por um especialista qualificado (Pessoa Competente, certificado pela FALL SAFE). Dependendo do ambiente e da intensidade de uso, os intervalos de inspeção podem precisar ser reduzidos. A inspeção deve ser documentada em uma planilha de registro que deve ser mantida com o equipamento de proteção.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO: Siga rigorosamente o procedimento de manutenção abaixo. Para sujeira leve, limpe o equipamento com um pano de algodão ou uma escova macia. Não use materiais abrasivos. Deixe secar e mantenha longe do fogo ou qualquer outra fonte de calor. Evite a luz solar direta. Armazene em um local fresco, seco, preferencialmente longe da umidade, luz solar direta, condições extremamente ácidas ou contato com bordas afiadas. Este

equipamento destina-se a ser usado em condições climáticas normais toleradas pelos humanos (faixa de temperatura operacional entre -29°C e +40°C). Durante o uso, é essencial para sua segurança que o dispositivo e os pontos de fixação estejam sempre posicionados corretamente e que o trabalho seja organizado para minimizar o risco de queda de altura. O ponto de ancoragem deve estar sempre localizado na altura da cintura ou acima para minimizar qualquer distância de queda livre. Atenção! Não use em cabos ou cordas de metal. Atenção! O contato com produtos químicos nocivos pode danificar o dispositivo.

TESTES DE BLOQUEIO PREVIAMENTE VERIFICADOS: Realize um teste de bloqueio para garantir que o equipamento esteja funcionando corretamente.

VESTIR E CONFIGURAR: FS907 - Com a ajuda do acesso betastick (FS923RP), prenda o mosquetão a ele e conecte o mosquetão ao ponto de ancoragem frontal do arnés da vítima. Prenda o cabo (FS800) a um ponto de ancoragem com o sistema de evacuação (30-1854). Para iniciar a descida com o dispositivo de proteção contra quedas (30-1854): Gire a roda de manobra na direção "Elevar" até que o bloco de retorno seja descarregado. Fixe a roda manualmente. Pressione os pinos de comutação para "Operação Livre". Segure o dispositivo de comando de elevação e pressione o pino de comutação para "Roda Livre". Transfira a força para o cabo e alivie o dispositivo de comando de elevação. Inicie a descida lentamente. Certifique-se de que o caminho de descida esteja livre de obstáculos e que o cabo funcione suavemente. A carga máxima do equipamento é de 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, a carga mínima é de 50 kg, a altura máxima da corda é de 200 m.

VESTIR E CONFIGURAR: FS973 - Para vestir o equipamento (FS34107), coloque uma alça sobre o ombro da vítima; Coloque a outra alça sobre o outro ombro; passe a alça do entrepernas entre as pernas; Una os três pontos de fixação (ombros + alça do entrepernas) no peito do usuário; Prenda o mosquetão do equipamento (30-1866) unindo os três pontos de fixação juntos; Ajuste corretamente todas as alças para se ajustarem ao usuário, reduzindo o risco de inclinação ou queda do triângulo; Certifique-se de verificar se os braços da vítima estão livres fora da alça do entrepernas e não presos no triângulo. Transfira a força para o cabo e alivie o dispositivo de comando de elevação. Inicie a descida lentamente. Certifique-se de que o caminho de descida esteja livre de obstáculos e que o cabo funcione suavemente.

AVISO!

Observe que esses produtos não devem ser usados como dispositivos de suporte corporal em um sistema de proteção contra quedas. O socorrista deve ter um plano de resgate e os meios para implementá-lo rapidamente em caso de dificuldades ao usar este equipamento. O ponto de ancoragem do sistema deve preferencialmente estar localizado acima da posição do usuário e deve atender aos requisitos da norma EN 795 (resistência mínima de 12 kN).

ATENÇÃO: Certifique-se de que seus produtos não entrem em contato com superfícies abrasivas ou afiadas.

ATENÇÃO: A suspensão prolongada no triângulo de resgate pode causar trauma de suspensão que pode levar a ferimentos graves ou morte!

AVISO: A carga nominal máxima do laço de resgate é de 140 kg.

AVISO: um aviso de que o triângulo de resgate é apenas para fins de resgate.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

AI1 - Temperatura aceitável; AI2 - Armazenamento; AI3 - Inspeção anual; AI4 - Limpeza; AI5 - Secagem; AI6 - Perigos; AI7 - Risco de morte; AI8 - Atenção; AI9 - Certo; AI10 - Errado; AI11 - Verifique.

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data de primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Razão da entrada 10-Defeitos, Reparos, Etc. 11-Nome e assinatura 12-Próxima inspeção periódica

NOMENCLATURA / CAMPO DE APLICAÇÃO

1-30-1854 (SISTEMA DE EVACUAÇÃO 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (CINTA DE ANCORAÇÃO); 3- FS923RP (ACESSO BETASTICK); 4- 30-1866 (BLOCO 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (TRIÂNGULO DE RESGATE).

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN TANTO EN LAS INSTRUCCIONES GENERALES COMO EN LAS ESPECÍFICAS.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

ADVERTENCIA: El kit de sistema de rescate FS907 / FS973 sigue los estándares especificados para dispositivos de descenso/ascenso. Para garantizar un uso adecuado y una comprensión completa, lea las instrucciones proporcionadas aquí, junto con las instrucciones específicas para cada componente del sistema. Antes de utilizar el equipo, lea cuidadosamente y comprenda la información de seguridad descrita tanto en las instrucciones generales como en las específicas, así como las instrucciones para los dispositivos que forman parte de este sistema de rescate, los estándares aplicables y la condición del producto: a) Mantenga este manual de instrucciones con el producto y retire cuidadosamente el formulario de registro según el producto FallSafe; b) Lea las instrucciones en su totalidad; c) Comprenda y acepte las capacidades y limitaciones del equipo de protección, así como los riesgos asociados; d) Este equipo de protección solo debe ser utilizado por personas familiarizadas con estas instrucciones, que estén física y mentalmente sanas, y que hayan sido entrenadas en el uso de sistemas de protección contra caídas; e) Preste atención a sus condiciones médicas (problemas cardiovasculares, ingesta de medicamentos); f) Se deben implementar medidas de emergencia y rescate antes de usar el sistema de detención de caídas. ¡Precaución! Después de una caída, un período prolongado de suspensión puede causar lesiones graves o incluso la muerte (trauma de suspensión); g) Al utilizar equipo de protección, siga las pautas preventivas (por ejemplo, no trabajar en áreas donde haya peligro de caída). Las aplicaciones incorrectas pueden afectar la operación segura, lo que podría resultar en lesiones graves o la muerte; h) El equipo está diseñado para seguridad y no debe usarse para otros fines. Si tiene dudas sobre el uso seguro del producto, ¡contacte al fabricante FALL SAFE! ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor renuncian a cualquier responsabilidad en caso de uso indebido, aplicación inadecuada o modificaciones/reparaciones realizadas por personas no autorizadas.

ANTES DE CADA USO, EL USUARIO DEBE VERIFICAR: a) Asegurarse de que los puntos de anclaje no estén deformados, oxidados o desgastados; b) Inspeccionar visualmente la carcasa exterior en busca de grietas, deformaciones, quemaduras o signos de corrosión; c) Verificar que los extremos y empalmes mecánicos estén en buen estado; d) Asegurarse de que los conectores se bloqueen correctamente; e) Verificar el indicador de caída. Si indica que ha ocurrido una caída grave, contacte de inmediato con el soporte y no utilice el equipo; f) Tire de la cuerda hasta su longitud disponible para asegurarse de que se desenrolle y tire suavemente.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Verifique signos de abrasión o daño. ¡ADVERTENCIA! ¡NO USE EL EQUIPO SI: a) Se detectan daños visibles en el producto durante la inspección regular; b) Ha expirado la vida útil. El equipo de protección debe pasar una inspección visual y funcional al menos cada 12 meses por un especialista calificado (Persona Competente, certificada por FALL SAFE). Dependiendo del entorno y la intensidad de uso, los intervalos de inspección pueden necesitar reducirse. La inspección debe documentarse en una hoja de registro que debe mantenerse con el equipo de protección.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO: Siga estrictamente el procedimiento de mantenimiento a continuación. Para la suciedad ligera, límpie el equipo con un paño de algodón o un cepillo suave. No utilice materiales abrasivos. Deje que se seque y manténgalo alejado del fuego o cualquier otra fuente de calor. Evite la luz solar directa. Almacene en un lugar fresco y seco, preferiblemente alejado de la humedad, la luz solar directa, condiciones extremadamente ácidas o el contacto con bordes afilados. Este equipo está destinado a ser utilizado en condiciones meteorológicas normales toleradas por los humanos (rango de temperatura operativa entre -29°C y +40°C). Durante el uso, es esencial para su seguridad que el dispositivo y los puntos de anclaje estén siempre posicionados correctamente y que el trabajo esté organizado para minimizar el riesgo de caída desde altura. El punto de anclaje siempre debe estar ubicado a la altura de la cintura o por encima para minimizar cualquier distancia de caída libre. ¡Atención! No use sobre cables o cuerdas metálicas. ¡Atención! El contacto con productos químicos dañinos puede dañar el dispositivo.

PRUEBAS DE BLOQUEO PREVIAS/VERIFICADAS: Realice una prueba de bloqueo para asegurarse de que el equipo funcione correctamente.

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN: FS907 - Con la ayuda del acceso Betastick (FS923RP), fije el mosquetón a él y conectelo al punto de anclaje frontal del arnés de la víctima. Fije la cuerda (FS800) a un punto de anclaje con el sistema de evacuación (30-1854).

Para comenzar el descenso con el dispositivo de protección contra caídas (30-1854): Gire la rueda de maniobra en dirección "Levantar" hasta que se libere el bloqueo de retorno. Asegure la rueda manual. Presione los pasadores de cambio a "Operación libre". Sostenga el dispositivo de comando de elevación y presione el pasador de cambio a "Rueda libre". Transfiera la fuerza al cable y libere el dispositivo de comando de elevación. Comience el descenso lentamente.

Asegúrese de que el camino de descenso esté despejado y que el cable funcione suavemente. La carga máxima del equipo es de 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, la carga mínima es de 50 kg, la altura máxima de la cuerda es de 200 m.

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN: FS973 - Para ponerse el equipo (FS34107), coloque una correa sobre el hombro de la víctima; Coloque la otra correa sobre el otro hombro; pase la correa entrepierna entre las piernas; Junte los tres puntos de anclaje (hombros + correa entrepierna) en el pecho del usuario; Fije el mosquetón del equipo (30-1866) uniendo los tres puntos de anclaje juntos; Ajuste correctamente todas las correas para que se ajusten al usuario, ya que reduce el riesgo de inclinación o caída desde el triángulo; Asegúrese de que los brazos de la víctima estén libres fuera de las correas de alma y no atrapados en el triángulo. Transfiera la fuerza al cable y libere el dispositivo de comando de elevación. Comience el descenso lentamente. Asegúrese de que el camino de descenso esté despejado y que el cable funcione suavemente.

¡ADVERTENCIA!

Tenga en cuenta que estos productos no deben utilizarse como dispositivos de soporte corporal en un sistema de protección contra caídas. El rescatador debe tener un plan de rescate y los medios para implementarlo rápidamente en caso de dificultades encontradas mientras usa este equipo. El punto de anclaje del sistema debe estar preferiblemente ubicado sobre la posición del usuario y debe cumplir con los requisitos de la norma EN 795 (resistencia mínima de 12 kN).

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que sus productos no rocen superficies abrasivas o afiladas.

¡ATENCIÓN! La suspensión prolongada en el triángulo de rescate puede causar trauma de suspensión que puede llevar a lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: la carga nominal máxima del lazo de rescate es de 140 kg.

ADVERTENCIA: una advertencia de que el triángulo de rescate es solo para fines de rescate.

INFORMACIÓN ADICIONAL

AI1 - Temperatura aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Correcto; AI10 - Incorrecto; AI11 - Verificar.

REGISTRO DEL EQUIPO

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha de primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Razón de ingreso 10-Defectos, Reparaciones, etc. 11-Nombre y Firma 12-Próxima inspección periódica

NOMENCLATURA/ÁREA DE APLICACIÓN

1-30-1854 (SISTEMA DE EVACUACIÓN 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (ESLINGA ANCLAJE); 3- FS923RP (ACCESO BETASTICK); 4- 30-1866 (BLOQUE 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (TRIÁNGULO DE RESCATE).

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LIRE TOUTES LES INFORMATIONS DANS LES INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

AVERTISSEMENT : Le kit de système de sauvetage FS907 / FS973 suit les normes spécifiées pour les dispositifs de descente/montée. Pour assurer une utilisation appropriée et une compréhension complète, veuillez lire les instructions fournies ici, ainsi que les instructions spécifiques pour chaque composant du système. Avant d'utiliser l'équipement, veuillez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites à la fois dans les instructions générales et spécifiques, ainsi que les instructions pour les dispositifs faisant partie de ce système de sauvetage, les normes applicables et l'état du produit : a) Conservez ce manuel d'instructions avec le produit et retirez soigneusement le formulaire d'enregistrement selon le produit FallSafe ; b) Lisez les instructions dans leur intégralité ; c) Comprenez et acceptez les capacités et les limitations de l'équipement de protection, ainsi que les risques associés ; d) Cet équipement de protection ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec ces instructions, physiquement et mentalement en bonne santé, et ayant été formées à l'utilisation des systèmes de protection contre les chutes ; e) Faites attention à vos conditions médicales (problèmes cardiovasculaires, prise de médicaments) ; f) Les mesures d'urgence et de sauvetage doivent être mises en œuvre avant d'utiliser le système d'arrêt de chute. Attention ! Après une chute, une période prolongée de suspension peut entraîner des blessures graves, voire la mort (traumatisme de suspension) ; g) Lors de l'utilisation de l'équipement de protection,

suivez les directives préventives (par exemple, ne travaillez pas dans des zones où il y a un danger de chute). Des applications incorrectes peuvent affecter le bon fonctionnement, entraînant des blessures graves ou la mort ; h) L'équipement est conçu pour la sécurité et ne doit pas être utilisé à d'autres fins. En cas de doute sur l'utilisation sûre du produit, contactez le fabricant FALL SAFE ! **AVERTISSEMENT :** Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée, d'application inadéquate ou de modifications/réparations effectuées par des personnes non autorisées.

AVANT CHAQUE UTILISATION, L'UTILISATEUR DOIT VÉRIFIER : a) Assurez-vous que les points d'attache ne sont pas déformés, oxydés ou usés ; b) Inspectez visuellement le boîtier extérieur à la recherche de fissures, de déformations, de brûlures ou de signes de corrosion ; c) Vérifiez que les extrémités et les épissures mécaniques sont en bon état ; d) Assurez-vous que les connecteurs se verrouillent correctement ; e) Vérifiez l'indicateur de chute. S'il indique qu'une chute grave s'est produite, contactez immédiatement le support et n'utilisez pas l'équipement ; f) Tirez sur la corde pour vérifier sa longueur disponible et assurez-vous qu'elle se déroule et se tire en douceur. **AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ PAS L'ÉQUIPEMENT SI :** a) Des dommages visibles sont détectés sur le produit lors de l'inspection régulière ; b) La durée de vie utile est expirée. L'équipement de protection doit subir une inspection visuelle et fonctionnelle au moins tous les 12 mois par un spécialiste qualifié (Personne Compétente, certifiée par FALL SAFE). Selon l'environnement et l'intensité d'utilisation, les intervalles d'inspection peuvent devoir être réduits. L'inspection doit être documentée sur une feuille de journal à conserver avec l'équipement de protection.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : Suivez strictement la procédure d'entretien ci-dessous. Pour les salissures légères, nettoyez l'équipement avec un chiffon en coton ou une brosse douce. N'utilisez pas de matériaux abrasifs. Laissez sécher et gardez à l'écart du feu ou de toute autre source de chaleur. Évitez la lumière directe du soleil. Conservez dans un endroit frais et sec, de préférence à l'abri de l'humidité, de la lumière directe du soleil, des conditions extrêmement acides ou du contact avec des bords tranchants. Cet équipement est destiné à être utilisé dans des conditions météorologiques normales tolérées par les humains (plage de température opérationnelle entre -29°C et +40°C). Pendant l'utilisation, il est essentiel pour votre sécurité que le dispositif et les points d'ancrage soient toujours positionnés correctement et que le travail soit organisé pour minimiser le risque de chute depuis une hauteur. Le point d'ancrage doit toujours être situé à hauteur de la taille ou au-dessus pour minimiser toute distance de chute libre.

Attention ! Ne pas utiliser sur des câbles o cordes métalliques. Attention ! Le contact avec des produits chimiques nocifs peut endommager l'appareil.

TESTS DE VERROUILLAGE PRÉALABLES/VÉRIFIÉS : Effectuez un test de verrouillage pour vous assurer que l'équipement fonctionne correctement.

ENFILAGE ET CONFIGURATION : FS907 - À l'aide de l'accès Betastick (FS923RP), attachez le mousqueton à celui-ci et connectez-le au point d'ancrage avant du harnais de la victime. Attachez la longe (FS800) à un point d'ancrage avec le système d'évacuation (30-1854). Pour commencer la descente avec le dispositif de protection contre les chutes (30-1854) : Tournez la roue de maniobra dans la direction "Lift" jusqu'à ce que le verrou de retour soit déchargé. Sécurisez la roue manuelle. Appuyez sur les broches de commutation pour passer en "Mode libre". Tenez le dispositif de commande de levage et appuyez sur la broche de commutation pour passer en "Roue libre". Transférez la force au câble et relâchez le dispositif de commande de levage. Commencez la descente lentement. Assurez-vous que le chemin de descente est dégagé et que le câble fonctionne correctement. La charge maximale de l'équipement est de 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, la charge minimale est de 50 kg, la hauteur maximale de corde est de 200 m.

ENFILAGE ET CONFIGURATION : FS973 - Pour enfiler l'équipement (FS34107), placez une sangle sur l'épaule de la victime ; Placez l'autre sangle sur l'autre épaule ; passez la sangle d'entrejambe entre les jambes ; Joignez les trois points d'attache (épaules + sangle d'entrejambe) sur la poitrine de l'utilisateur ; Attachez le mousqueton de l'équipement (30-1866) en joignant les trois points d'attache ensemble ; Ajustez correctement toutes les sangles pour qu'elles s'adaptent à l'utilisateur, réduisant ainsi le risque d'inclinaison ou de chute depuis le triangle ; Assurez-vous que les bras de la victime sont libres à l'extérieur des sangles d'âme et ne sont pas coincés dans le triangle. Transférez la force au câble et relâchez le dispositif de commande de levage. Commencez la descente lentement. Assurez-vous que le chemin de descente est dégagé et que le câble fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT !

Notez que ces produits ne doivent pas être utilisés comme dispositifs de support corporel dans un système de protection contre les chutes. Le sauveteur doit avoir un plan de sauvetage et les moyens de le mettre en œuvre rapidement en cas de difficultés rencontrées lors de l'utilisation de cet équipement. Le point d'ancrage du système doit de préférence être situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences de la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN).

ATTENTION ! Assurez-vous que vos produits ne frottent pas contre des surfaces abrasives ou tranchantes.

ATTENTION ! Une suspension prolongée dans le triangle de sauvetage peut causer un traumatisme de suspension pouvant entraîner des blessures graves ou la mort !

AVERTISSEMENT : la charge maximale nominale de la boucle de sauvetage est de 140 kg.

AVERTISSEMENT : avertissement que le triangle de sauvetage est uniquement destiné aux fins de sauvetage.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de mort ; AI8 - Attention ; AI9 - Bon ; AI10 - Mauvais ; AI11 - Vérifier.

ENREGISTREMENT DE L'ÉQUIPEMENT

1-Produit 2-Número de référence 3-Número de serie 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Raison de l'entrée 10-Défauts, Réparations, etc. 11-Nom et Signature 12-Prochaine inspection périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

1- 30-1854 (SYSTÈME D'ÉVACUATION 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M) ; 2- FS800 (SANGLE D'ANCRAGE) ; 3- FS923RP (ACCÈS BETASTICK) ; 4- 30-1866 (BLOC 42-ABS 3aW + KMS105-10M) ; 5- FS34107 (TRIANGLE DE SAUVETAGE).

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

AVVERTENZA: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI NELLE ISTRUZIONI GENERALI E SPECIFICHE.

ISTRUZIONI SPECIFICHE



SPECIFIC INSTRUCTIONS

AVVERTENZA: Il kit di sistema di salvataggio FS907 / FS973 segue gli standard specificati per i dispositivi di discesa/ascesa. Per garantire un uso corretto e una piena comprensione, leggere le istruzioni fornite qui insieme alle istruzioni specifiche per ciascun componente del sistema. Prima di utilizzare l'attrezzatura, leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte sia nelle istruzioni generali che specifiche, nonché nelle istruzioni per i dispositivi che fanno parte di questo sistema di salvataggio, negli standard applicabili e nelle condizioni del prodotto: a) Conservare questo manuale di istruzioni con il prodotto e rimuovere con attenzione il modulo di registrazione secondo il prodotto FallSafe; b) Leggere le istruzioni per intero; c) Comprendere e accettare le capacità e i limiti dell'attrezzatura di protezione, nonché i rischi associati; d) Questo equipaggiamento di protezione dovrebbe essere utilizzato solo da individui familiarizzati con queste istruzioni, fisicamente e mentalmente sani, e che siano stati addestrati all'uso di sistemi di protezione antincendio; e) Prestare attenzione alle proprie condizioni mediche (problemi cardiovascolari, assunzione di farmaci); f) Le misure di emergenza e di salvataggio devono essere implementate prima dell'uso del sistema di arresto caduta.

Attenzione! Dopo una caduta, un periodo prolungato di sospensione può causare lesioni gravi o addirittura la morte (trauma da sospensione); g) Quando si utilizza l'attrezzatura di protezione, seguire le linee guida preventive (ad esempio, non lavorare in aree con pericolo di caduta).

Applicazioni non corrette possono influenzare il corretto funzionamento, causando lesioni gravi o la morte; h) L'attrezzatura è progettata per la sicurezza e non dovrebbe essere utilizzata per altri scopi. In caso di dubbi sull'uso sicuro del prodotto, contattare il produttore FALL SAFE!

AVVERTENZA: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso improprio, applicazione inadeguata o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate.

PRIMA DI OGNI USO, L'UTENTE DEVE CONTROLLARE: a) Assicurarsi che i punti di attacco non siano deformi, ossidati o usurati; b) Ispezionare visivamente il rivestimento esterno per crepe, deformazioni, bruciature o segni di corrosione; c) Verificare che le estremità e le giunzioni meccaniche siano in buone condizioni; d) Assicurarsi che i connettori si bloccino correttamente; e) Controllare l'indicatore di caduta. Se indica che si è verificata una caduta grave, contattare immediatamente il supporto e non utilizzare l'attrezzatura; f) Tirare la corda fino alla sua lunghezza disponibile per assicurarsi che si srotoli e si tiri facilmente. ATTENZIONE! NON UTILIZZARE L'EQUIPAGGIAMENTO SE: a) Durante l'ispezione regolare vengono rilevati danni visibili al prodotto; b) È scaduta la vita utile. L'equipaggiamento di protezione deve essere sottoposto a un'ispezione visiva e funzionale almeno ogni 12 mesi da un tecnico qualificato (Persona Competente, certificata da FALL SAFE). A seconda dell'ambiente e dell'intensità d'uso, potrebbe essere necessario ridurre gli intervalli di ispezione. L'ispezione deve essere documentata su un foglio di registro da conservare con l'attrezzatura di protezione.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE: Seguire rigorosamente la procedura di manutenzione di seguito. Per lo sporco leggero, pulire l'attrezzatura con un panno di cotone o una spazzola morbida. Non utilizzare materiali abrasivi. Lasciare asciugare e tenere lontano da fonti di calore o da qualsiasi altra sorgente di calore. Evitare la luce diretta del sole. Conservare in un luogo fresco e asciutto, preferibilmente lontano dall'umidità, dalla luce diretta del sole, da condizioni estremamente acide o dal contatto con bordi affilati. Questa attrezzatura è destinata all'uso in condizioni meteorologiche normali tollerate dagli esseri umani (intervallo di temperatura operativa tra -29°C e +40°C). Durante l'uso, è essenziale per la vostra sicurezza che il dispositivo e i punti di ancoraggio siano sempre posizionati correttamente e che il lavoro sia organizzato per ridurre al minimo il rischio di caduta da altezza. Il punto d'ancoraggio deve essere sempre posizionato a livello della vita o al di sopra per minimizzare la distanza di caduta libera. Attenzione! Non utilizzare su cavì o corde metalliche. Attenzione! Il contatto con sostanze chimiche nocive può danneggiare il dispositivo.

TEST DI BLOCCAGGIO PRECEDENTI/VERIFICATI: Effettuare un test di bloccaggio per assicurarsi che l'attrezzatura funzioni correttamente.

VESTIMENTA E CONFIGURAZIONE: FS907 - Con l'aiuto dell'accesso Betastick (FS923RP), attaccare il moschettonne ad esso e collegarlo al punto d'ancoraggio anteriore dell'imbracatura della vittima. Collegare la fune (FS800) a un punto d'ancoraggio con il sistema di evacuazione (30-1854).

Per avviare la discesa con il dispositivo di protezione contro le cadute (30-1854): Ruotare la ruota di manovra nella direzione "Sollevamento" fino a quando il blocco di ritorno non è scaricato. Assicurare la ruota manuale. Premere i perni di commutazione per passare alla "Modalità libera". Tenere il dispositivo di comando del sollevamento e premere il perno di commutazione per passare alla "Ruota libera". Trasferire la forza al cavo e rilasciare il dispositivo di comando del sollevamento. Iniziare la discesa lentamente. Assicurarsi che il percorso di discesa sia libero da ostacoli e che il cavo funzioni correttamente.

Il carico massimo dell'attrezzatura è di 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, il carico minimo è di 50 kg, l'altezza massima della corda è di 200 m.

VESTIMENTA E CONFIGURAZIONE: FS973 - Per indossare l'attrezzatura (FS34107), posizionare una cinghia sulla spalla della vittima; Posizionare l'altra cinghia sull'altra spalla; passare la cinghia dell'inguine tra le gambe; Unire i tre punti di attacco (spalle + cinghia dell'inguine) sul petto dell'utente; Collegare il moschettonne dell'attrezzatura (30-1866) unendo i tre punti di attacco insieme; Regolare correttamente tutte le cinghie per adattarle all'utente, riducendo così il rischio di inclinazione o caduta dal triangolo; Assicurarsi che le braccia della vittima siano libere all'esterno delle cinghie dell'anima e non intrappolate nel triangolo. Trasferire la forza al cavo e rilasciare il dispositivo di comando del sollevamento. Iniziare la discesa lentamente. Assicurarsi che il percorso di discesa sia libero da ostacoli e che il cavo funzioni correttamente.

AVVERTENZA!

Nota che questi prodotti non devono essere utilizzati come dispositivi di supporto corporeo in un sistema di arresto caduta. Il soccorritore deve avere un piano di soccorso e i mezzi per attuarlo rapidamente in caso di difficoltà incontrate durante l'uso di questa attrezzatura. Il punto d'ancoraggio del sistema deve preferibilmente trovarsi al di sopra della posizione dell'utente e deve soddisfare i requisiti dello standard EN 795 (resistenza minima di 12 kN).

ATTENZIONE: assicurarsi che i prodotti non sfregino contro superfici abrasive o taglienti.

ATTENZIONE: una sospensione prolungata nel triangolo di salvataggio può causare un trauma da sospensione che può portare a lesioni gravi o alla morte!

AVVERTENZA: il carico massimo nominale del ciclo di salvataggio è di 140 kg.

AVVERTENZA: avviso che il triangolo di salvataggio è solo per scopi di salvataggio.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A1 - Temperatura accettabile; A12 - Conservazione; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Corretto; A10 - Sbagliato; A11 - Verificare.

REGISTRAZIONE DELL'EQUIPAGGIAMENTO

1-Prodotto 2-Numeros de riferimento 3-Numeros de serie 4-Data di fabbricazione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni rilevanti 8-Data 9-Motivo dell'ingresso 10-Difetti, Riparazioni, Ecc. 11-Nome e Firma 12-Prossima ispezione periodica

NOMENCLATURA/CAMPIONE DI APPLICAZIONE

1- 30-1854 (SISTEMA DI EVACUAZIONE 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (FILO D'ANCORAGGIO); 3- FS923RP (ACCESSO BETASTICK); 4- 30-1866 (BLOCCO 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (TRIANGOLI DI SALVATAGGIO).

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN ALLGEMEINEN UND SPEZIFISCHEN ANWEISUNGEN.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

WARNING: Das Rettungssystem-Kit FS907 / FS973 entspricht den festgelegten Standards für Abstieg/Aufstiegsvorrichtungen. Um eine ordnungsgemäße Verwendung und volles Verständnis zu gewährleisten, lesen Sie die hier bereitgestellten Anweisungen zusammen mit den spezifischen Anweisungen für jeden Bestandteil des Systems. Lesen Sie vor der Verwendung der Ausrüstung sorgfältig und verstehen Sie die Sicherheitsinformationen, die sowohl in den allgemeinen als auch in den spezifischen Anweisungen beschrieben sind, sowie die Anweisungen für die Geräte, die Teil dieses Rettungssystems sind, die anwendbaren Standards und den Zustand des Produkts: a) Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt auf und entfernen Sie das Registrierungsformular gemäß dem FallSafe-Produkt sorgfältig; b) Lesen Sie die Anweisungen vollständig durch; c) Verstehen und akzeptieren Sie die Fähigkeiten und Grenzen der Schutzausrüstung sowie die damit verbundenen Risiken; d) Diese Schutzausrüstung sollte nur von Personen verwendet werden, die mit diesen Anweisungen vertraut sind, körperlich und geistig gesund sind und in der Verwendung von Absturzsicherungssystemen geschult wurden; e) Achten Sie auf Ihre medizinischen Bedingungen (Herz-Kreislauf-Probleme, Medikamenteneinnahme); f) Notfall- und Rettungsmaßnahmen sollten vor der Verwendung des Fallschutzsystems implementiert werden. Achtung! Nach einem Sturz kann eine längere Aufhängung schwere Verletzungen oder sogar den Tod verursachen (Suspensionstrauma); g) Bei der Verwendung der Schutzausrüstung sollten vorbeugende Richtlinien beachtet werden (z.B. nicht in Bereichen arbeiten, in denen eine Fallgefahr besteht). Falsche Anwendungen können die sichere Nutzung beeinträchtigen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen; h) Die Ausrüstung ist für die Sicherheit ausgelegt und sollte nicht für andere Zwecke verwendet werden. Bei Unsicherheiten über die sichere Verwendung des Produkts kontaktieren Sie den Hersteller FALL SAFE! **WARNING:** Der Hersteller und Verkäufer lehnen jede Verantwortung für unsachgemäßen Gebrauch, unzureichende Anwendung oder Modifikationen/Reparaturen durch nicht autorisierte Personen ab.

VOR JEDEM GEBRAUCH MUSS DER BENUTZER ÜBERPRÜFEN: a) Stellen Sie sicher, dass die Befestigungspunkte nicht deformiert, oxidiert oder abgenutzt sind; b) Inspizieren Sie visuell das äußere Gehäuse auf Risse, Verformungen, Verbrennungen oder Anzeichen von Korrosion; c) Überprüfen Sie, dass die Enden und mechanischen Spließe in gutem Zustand sind; d) Stellen Sie sicher, dass die Verbinde ordnungsgemäß verriegelt; e) Überprüfen Sie den Fallindikator. Wenn dieser anzeigen, dass ein schwerer Fall aufgetreten ist, kontaktieren Sie sofort den Support und verwenden Sie die Ausrüstung nicht; f) Ziehen Sie das Seil auf seine verfügbare Länge, um sicherzustellen, dass es sich abwickelt und glatt zieht. **ACHTUNG! VERWENDEN SIE DIE AUSRÜSTUNG NICHT, WENN:** a) Bei regelmäßiger Inspektion sichtbare Schäden am Produkt festgestellt werden; b) Die Nutzungsdauer abgelaufen ist. Die Schutzausrüstung muss mindestens alle 12 Monate von einem qualifizierten Fachmann (Befähigte Person, zertifiziert durch FALL SAFE) einer visuellen und funktionalen Prüfung unterzogen werden. Abhängig von der Umgebung und der Intensität der Nutzung können Inspektionsintervalle verkürzt werden. Die Inspektion muss in einem Protokollblatt dokumentiert werden, das zusammen mit der Schutzausrüstung aufbewahrt werden sollte.

WARTUNGSANLEITUNGEN: Befolgen Sie streng die nachstehende Wartungsverfahren. Bei leichtem Schmutz reinigen Sie die Ausrüstung mit einem Baumwolttuch oder einer weichen Bürste. Verwenden Sie keine abrasiven Materialien. Lassen Sie es trocknen und halten Sie es von Feuer oder anderen Hitzequellen fern. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Lagern Sie an einem kühlen, trockenen Ort, vorzugsweise fern von Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, extrem sauren Bedingungen oder Kontakt mit scharfen Kanten. Diese Ausrüstung ist für den Einsatz in normalen Wetterbedingungen geeignet, die von Menschen toleriert werden (Betriebstemperaturbereich zwischen -29°C und +40°C). Während des Gebrauchs ist es für Ihre Sicherheit unerlässlich, dass das Gerät und die Befestigungspunkte immer korrekt positioniert sind und die Arbeit organisiert ist, um das Risiko eines Sturzes aus großer Höhe zu minimieren. Der Ankerpunkt sollte sich immer auf Tailenhöhe oder darüber befinden, um den freien Fall zu minimieren. Achtung! Nicht auf Metallseilen oder -seilen verwenden. Achtung! Kontakt mit schädlichen Chemikalien kann das Gerät beschädigen.

VORHERIGE/VERIFIZIERTE SPERRTESTS: Führen Sie einen Sperrtest durch, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung ordnungsgemäß funktioniert.

ANZIEHEN UND EINRICHTEN: FS907 - Mit Hilfe des Betastick-Zugangs (FS923RP) den Karabiner daran befestigen und den Karabiner mit dem vorderen Verankerungspunkt des Gurts des Opfers verbinden. Befestigen Sie die Leine (FS800) an einem Verankerungspunkt mit dem Evakuierungssystem (30-1854).

Um die Abfahrt mit dem Fallschutzgerät (30-1854) zu beginnen: Drehen Sie das Manöverriard in Richtung "Anheben", bis der Rücklaufspur entlastet ist. Sichern Sie das Handrad. Drücken Sie die Umschaltstifte zur "Freien Bettigung". Halten Sie das Hubbefehlsgerät und drücken Sie den Umschaltstift zur "Freilaufrolle". Übertragen Sie die Kraft auf das Kabel und entlasten Sie das Hubbefehlsgerät. Beginnen Sie langsam mit der Abfahrt. Stellen Sie sicher, dass der Abfahrtsweg frei von Hindernissen ist und das Kabel reibungslos funktioniert.

Die maximale Belastung der Ausrüstung beträgt 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, die Mindestbelastung beträgt 50 kg, die maximale Seilhöhe beträgt 200 m.

ANZIEHEN UND EINRICHTEN: FS973 - Um die Ausrüstung (FS34107) anzulegen, legen Sie ein Gurband über die Schulter des Opfers; Legen Sie das andere Band über die andere Schulter; Führen Sie das Schrittgurtband zwischen den Beinen durch; Verbinden Sie die drei Befestigungspunkte (Schultern + Schrittgurt) auf der Brust des Benutzers; Befestigen Sie den Karabiner der Ausrüstung (30-1866), indem Sie die drei Befestigungspunkte zusammenführen; Stellen Sie sicher, dass alle Gurte richtig eingestellt sind, um das Risiko einer Neigung oder eines Falls aus dem Dreieck zu reduzieren; Achten Sie darauf, dass die Arme des Opfers außerhalb der Seilengurte frei sind und nicht im Dreieck eingeklemmt sind. Übertragen Sie die Kraft auf das Kabel und entlasten Sie das Hubbefehlsgerät. Beginnen Sie langsam mit der Abfahrt. Stellen Sie sicher, dass der Abfahrtsweg frei von Hindernissen ist und das Kabel reibungslos funktioniert.

WARNING!

Beachten Sie, dass diese Produkte nicht als Körperschutzgeräte in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden dürfen. Der Retter muss über einen Rettungsplan und die Mittel verfügen, um diesen schnell zu implementieren, falls während der Nutzung dieser Ausrüstung Schwierigkeiten



SPECIFIC INSTRUCTIONS

iten auftreten. Der Ankerpunkt des Systems sollte sich vorzugsweise über der Position des Benutzers befinden und den Anforderungen der Norm EN 795 (minimale Festigkeit von 12 kN) entsprechen.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass Ihre Produkte nicht gegen abrasive oder scharfe Oberflächen reiben.

ACHTUNG: Eine längere Aufhängung im Rettungsdreieck kann zu einem Suspensionstrauma führen, das schwere Verletzungen oder den Tod verursachen kann!

WARNUNG: Die maximale nominale Last des Rettungsschleifen beträgt 140 kg.

WARNUNG: Eine Warnung, dass das Rettungsdreieck nur für Rettungszwecke bestimmt ist.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

AI1 - Akzeptable Temperatur; AI2 - Lagerung; AI3 - Jährliche Inspektion; AI4 - Reinigung; AI5 - Trocken; AI6 - Gefahren; AI7 - Todesrisiko; AI8 - Achtung; AI9 - Richtig; AI10 - Falsch; AI11 - Überprüfen.

GERÄTEREGISTRIERUNG

1-Produkt 2-Referenznummer 3-Serienummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Nutzung 7-Weitere relevante Informationen 8-Datum 9-Grund für den Eintrag 10-Mängel, Reparaturen, usw. 11-Naam & Unterschrift 12-Nächste periodische Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

1- 30-1854 (EVAKUIERUNGSSYSTEM 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (ANKERSCHLINGE); 3- FS923RP (BETASTICK ZUGANG); 4- 30-1866 (BLOCK 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (RETTUNGSDREIECK).

(NL)

GEBRUIKSAANWIJZING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN ZOWEL DE ALGEMENE ALS SPECIFIEKE INSTRUCTIES.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Het reddingssysteem kit FS907 / FS973 voldoet aan de gespecificeerde normen voor afdalings-/opstijgapparaten. Om correct gebruik en volledig begrip te waarborgen, leest u de hier verstrekte instructies samen met de specifieke instructies voor elk onderdeel van het systeem. Lees voor gebruik van de apparatuur zorgvuldig en begrijp de veiligheidsinformatie zoals beschreven in zowel de algemene als specifieke instructies, evenals de instructies voor de apparaten die deel uitmaken van dit reddingssysteem, de toepasselijke normen en de staat van het product: a) Bewaar deze handleiding bij het product en verwijder zorgvuldig het registratiefomulier volgens het FallSafe-product; b) Lees de instructies volledig; c) Begrijp en aanvaard de mogelijkheden en beperkingen van de beschermingsmiddelen, evenals de daarmee verbonden risico's; d) Deze beschermingsmiddelen mogen alleen worden gebruikt door personen die vertrouwd zijn met deze instructies, fysiek en mentaal gezond zijn, en getraind zijn in het gebruik van valbeveiligingssystemen; e) Let op uw medische condities (hart- en vaatziekten, medicijngebruik); f) Nood- en reddingsmaatregelen moeten worden geïmplementeerd voordat het valbeveiligingssysteem wordt gebruikt. Let op! Na een val kan een langdurige ophanging ernstige verwondingen of zelfs de dood veroorzaken (ophangingstrauma); g) Bij gebruik van beschermingsmiddelen moeten preventieve richtlijnen worden gevolgd (bijv. niet werken op plaatsen waar een valgevaar bestaat). Onjuist gebruik kan de veilige werking beïnvloeden, met ernstig letsel of dood tot gevolg; h) De uitrusting is ontworpen voor veiligheid en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Bij twijfel over het veilige gebruik van het product, neem contact op met de fabrikant FALL SAFE! WAARSCHUWING: De fabrikant en verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onvoldoende toepassing, of wijzigingen/herstellingen door onbevoegde personen.

VOOR ELK GEBRUIK MOET DE GEBRUIKER CONTROLEREN: a) Zorg ervoor dat de bevestigingspunten niet vervormd, geoxideerd of versleten zijn; b) Inspecteer visueel de buitenmantel op scheuren, vervormingen, brandplekken of tekenen van corrosie; c) Controleer of de uiteinden en mechanische splitsingen in goede staat verkeren; d) Zorg ervoor dat de connectoren goed vergrendelen; e) Controleer de validator. Als deze aangeeft dat er een zware val heeft plaatsgevonden, neem dan onmiddellijk contact op met de ondersteuning en gebruik de apparatuur niet; f) Trek het touw uit tot zijn beschikbare lengte om ervoor te zorgen dat het soepel afrolt en trekt. Let op! GEBRUIK DE UITRUSTING NIET ALS: a) Zichtbare schade aan het product wordt gedetecteerd tijdens reguliere inspectie; b) De levensduur is verstreken. De beschermingsmiddelen moeten minstens om de 12 maanden visueel en functioneel worden geïnspecteerd door een gekwalificeerde specialist (Competent Person, gecertificeerd door FALL SAFE). Afhankelijk van de omgeving en intensiteit van gebruik kunnen inspectie-intervallen worden verkort. De inspectie moet worden gedocumenteerd op een logboekblad dat bij de beschermingsmiddelen moet worden bewaard.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Volg strikt de onderhoudsprocedure hieronder. Voor lichte vervuiling reinigt u de uitrusting met een katoenen doek of zachte borstel. Gebruik geen schurende materialen. Laat het drogen en houd het weg van vuur of andere warmtebronnen. Vermijd direct zonlicht. Bewaar op een koele, droge plaats, bij voorkeur uit de buurt van vocht, direct zonlicht, extreem zure omstandigheden, of contact met scherpe randen. Deze uitrusting is bedoeld voor gebruik in normale weersomstandigheden die door mensen worden getolereerd (bedrijfstemperatuurbereik tussen -29 °C en +40 °C). Tijdens gebruik is het essentieel voor uw veiligheid dat het apparaat en de bevestigingspunten altijd correct zijn gepositioneerd en dat het werk is georganiseerd om het risico van vallen van hoogte te minimaliseren. Het verankerpunt moet altijd op taillehoogte of hoger worden geplaatst om de vrije valafstand te minimaliseren. Let op! Niet gebruiken op metalen kabels of touwen. Let op! Contact met schadelijke chemicielen kan het apparaat beschadigen.

VOORAFGAANDE/GEVERIFIËERDE VERGRENDINGSTESTEN: Voer een vergrendelings-test uit om te controleren of de uitrusting correct werkt.

AAN- EN INSTELLEN: FS907 - Bevestig met behulp van de betastick toegang (FS923RP) de karabijnhaak eraan en verbind de karabijnhaak met het voorste verankerpunt van het harness van het slachtoffer. Bevestig de lijn (FS800) aan een verankerpunt met het evacuatiesysteem (30-1854).

Om de afdaling te starten met het valbeschermingsapparaat (30-1854): Draai het bedieningswiel in de "Lift" richting totdat het terugslagblok is ontgrendeld. Zet het handwiel vast. Druk op de schakelpennen naar "Vrije werking". Houd het hijscopycommando-apparaat vast en druk op de schakelpen naar "Vrije wiel". Breng de kracht over naar de kabel en verlicht het hijscopycommando-apparaat. Begin langzaam met de afdaling. Zorg ervoor dat het afdalingspad vrij is van obstakels en dat de kabel soepel werkt.

De maximale belasting van de uitrusting is 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, de minimale belasting is 50 kg, de maximale touwhoogte is 200 m.

AAN- EN INSTELLEN: FS973 - Om de uitrusting (FS34107) aan te doen, legt u een band over de schouder van het slachtoffer; Leg de andere band over de andere schouder; Steek de kruisriem tussen de benen door; Verbind de drie bevestigingspunten (schouders + kruisriem) op de borst van de gebruiker; Bevestig de karabijnhaak van de uitrusting (30-1866) door de drie bevestigingspunten samen te voegen; Zorg ervoor dat alle banden goed zijn afgesteld om het risico van kantelen of vallen uit de driehoek te verminderen; Let erop dat de armen van het slachtoffer vrij zijn buiten de zielbanden en niet vastzitten in de driehoek. Breng de kracht over naar de kabel en verlicht het hijscopycommando-apparaat. Begin langzaam met de afdaling. Zorg ervoor dat het afdalingspad vrij is van obstakels en dat de kabel soepel werkt.

WAARSCHUWING!

Merk op dat deze producten niet mogen worden gebruikt als lichaamsbeschermingsmiddelen in een valbeveiligingssysteem. De redder moet een reddingsplan hebben en de middelen hebben om dit snel uit te voeren in geval van moeilijkheden tijdens het gebruik van deze uitrusting. Het verankerpunt van het systeem moet bij voorkeur boven de positie van de gebruiker worden geplaatst en moet voldoen aan de eisen van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN). LET OP: Zorg ervoor dat uw producten niet schuren tegen schurende of scherpe oppervlakken. LET OP: Langdurige ophanging in het reddingsriangel kan ophangtrauma veroorzaken dat ernstige verwondingen of de dood kan veroorzaken!

WAARSCHUWING: De maximale nominale belasting van de redningslus is 140 kg.

WAARSCHUWING: Een waarschuwing dat de reddingsdriehoek alleen voor reddingsdoeleinden is.

AANVULLENDE INFORMATIE

AI1 - Acceptabele temperatuur; AI2 - Opslag; AI3 - Jaarlijkse inspectie; AI4 - Reiniging; AI5 - Drogen; AI6 - Gevaren; AI7 - Risico op overlijden; AI8 - Aandacht; AI9 - Juist; AI10 - Verkeerd; AI11 - Controleren.

UITRUSTINGSREGISTERATIE

1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum van eerste gebruik 7-Andere relevante informatie 8-Datum 9-Reden voor invoer 10-Gebreken, reparaties, etc. 11- Naam & Handtekening 12-Volgende periodieke inspectie

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED

1- 30-1854 (EVACUATIYESYSTEEM 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (ANKER SLING); 3- FS923RP (BETASTICK TOEGANG); 4- 30-1866 (BLOK 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (RETTUNGSDRIECK).

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LOE KÖIK TEAVE NII ÜLD- KUI KA SPETSIAALSETES JUHISTES.

SPETSIAALSED JUHISED

HOIATUS: Rettungssysteem kit FS907 / FS973 järgib spetsifitseritud norme laskumis- / töususeadmete jaoks. Õige kasutamise ja täieliku arusaamise tagamiseks lugege siin esitatud juhiseid koos süsteemi üga komponendi spetsifitliste juhistega. Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt ja mõistlikult otusulaseid juhiseid, nagu kirjeldatud nii üldistes kui ka spetsiaalsetes juhistes, samuti selle päästesüsteemi osade seadmete juhiseid, kohaldatavaid standardeid ja toote seisundit: a) Hoidke seda kasutusjuhendit koos toote ja eemaldage hoolikalt registreerimismisvorm vastavalt FallSafe tootele; b) Lugege juhiseid täielikult; c) Mõistke ja aktsepteerge kaitsevarustuse võimeid ja piiranguid ning nendega seotud riski; d) Seda kaitsevarustust võivad kasutada ainult isikud, kes on nende juhistega tuttavad, füüsiliselt ja vaimelt terved ning kellel on koolitus kukkumiskaitse süsteemide kasutamiseks; e) Pöörake tähelepanu oma mõedinisiliste seisunditele (sudame-veresoornikonna probleemid, ravimite võtmine); f) Enne kukkumiskaitse süsteeme kasutamist tuleb rakendada hädaolukorra ja pääste meetmeid. Hoiatus! Pärast kukkumist võib pikenevad riputusperioodid põhjustada tõsised vigastused või isegi surma (riputustrauma); g) Kaitsevarustust kasutades järgige ennetavaid juhiseid (nt ärge töötage kohtades, kus on kukkumisoht). Valesti rakendused võivad mõjutada ohutut toimimist, põhjustades tõsisid vigastused või surma; h) Seade on kavandatud ohutuse tagamiseks, etgi kasutada muudel eesmärkidel. Kui olete seadme ohutu kasutamise osas kahtlane, võtke ühendust tootjaga FALL SAFE! HOIATUS: Tootja ja müüja ei võta vastutust ebasobiva kasutamise, ebapiisava rakendamise või volitamatata isikute poolt tehtud muudatuste / paranduste eest.

IGA KASUTAMISE EEL: KASUTAJA PEAB KONTROLLIMA: a) Veenduge, et kinnituspunktid pole deformatsioonist, oksüdeeritud ega kantud; b) Visuaalselt kontrollige valimist ümbrist lõhede, deformatsioonide, pöletust või korroosiomärkide suhtes; c) Kontrollige, et osad ja mehaanilised splitsid oleksid heas korras; d) Veenduge, et ühendused lukustuksid korralikult; e) Kontrollige kukkumiskindlakaitorit. Kui see näitab, et on toiminud raskede kukkumise, võtke viivitamatult ühendust toe ja ärge kasutage seadet; f) Tõmmake kõls oma kättesaadava pikkuse ulatusest, et veenduda, et see kerib ja tõmbab sujuvalt. Hoiatus! ÄRGE KASUTAGE SEADET, KUI: a) Tavapärase inspektsiooni käigus avastatakse tote nähtav kahjustus; b) Teenistuse eluiga on lõppenud. Kaitsevarustus peab läbirääma vähemalt 12 kuu tagant visuaalselt ja funktsionaalselt kontrolli kvalifitseeritud spetsialisti poolt (pädev isik, kelle on sertifitseeritud FALL SAFE). Sõltuvalt kasutuskeskkonnast ja kasutuse intensiivsusest võib inspektereimise intervallid vähendada. Inspektsioon tuleb dokumenteerida logiraamatus, mis tuleb hoida kaitsevarustuse eest.

HOOLDUSJUHISED: Järgige rangelt allpool toodud hooldusprotseduuri. Kerge mustuse korral puhastage varustus puuvillalise lapiga või pehmne harjaga. Ärge kasutage abrasiivseid materjale. Laske kuivada ja hoidke eemal tõesti või muudest kuumusallikatest. Vältige otsest pääkesevalgust. Hoidke jahedas, kuivas kohas, eelistatavalt eemal niiskusest, otsest pääkesevalgust, äärimselt hällpelist tingimustest või kokkupuutest teravate servadega. See varustus on mõeldud kasutamiseks normaalsest ilmastikuolukutes, mida inimesed taluvad (töötemperatuuri vahemik -29 °C kuni +40 °C). Kasutamine ajal on tele ohutuse tagamiseks oluline, et seade ja kinnituspunktid oleksid alati õigesti paigutatud ning töö oleks korraldatud kukkumisohtu minimeerimiseks. Ankurdamispunkt peaks alati olema võõkohal või korgemal, et minimeerida vaba langemise kaugust. Hoiatus! Ärge kasutage metallkaablit või köite peal. Hoiatus! Kokkupuude kahjuks kemikaalidega võib seadet kahjustada.

EELNEVAD/KONTROLLITUD LUKUSTUSKATSETUSED: Tehke lukustuskatse, et veenduda, et seade töötab korralikult.

KANDMINE JA SEADISTAMINE: FS907 - Betasticki juurdepääsu (FS923RP) abil kinnitage karabiin selle külge ja ühendage karabiin ohvri turvavöö eesmisse kinnituspunkti. Kinnitage tross (FS800) ankrupunktide koos evakuatsioonisüsteemiga (30-1854).

Alandamise alustamiseks koos kaitsevahendi (30-1854) abil: Keerake manööverdusratas "Töstke" suunas, kuni tagasisiöödmisluik on lahti. Fiksigeerige käsiratas. Vajutage lülitusnuppu "Vaba käitamine". Hoidke töstekäskluse seadet ja vajutage lülitusnuppu "Vaba ratas". Kande



SPECIFIC INSTRUCTIONS

joud üle kaablike ja vabastage töstekäskluse seade. Alustage aeglasest alandamist. Veenduge, et alandamiseoleks takistusteta ja et kaabel töötaks sujuvalt. Seadme maksimaalne koormus on 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, minimaalne koormus on 50 kg, maksimaalne kõie kõrgus on 200 m.

KANDMINE JA SEADISTAMINE: FS973 - Et seadet (FS34107) kanda, pange üks rihm ohvri öiale; Pange teine rihm teisele öiale; pange ristirihm jalga vahel; Ühendage kolm kinnituskohta (ölad + ristirihm) kasutaja rinnale. Kinnitage seadme karabiin (30-1866), ühendades kolm kinnituskohta omavahel. Reguleerige kõiki rihmasid korrektelt, et need sobiksid kasutajaga, vähendades kolmnurga kalutamise või kukkumise riski. Kontrollige hoolikalt, et ohvri käed oleksid vabad kolmnurgas ja ei oleks löksus. Kande joud üle kaablike ja vabastage töstekäskluse seade. Alustage aeglasest alandamist. Veenduge, et alandamiseoleks takistusteta ja et kaabel töötaks sujuvalt.

HOIATUS!

Pange tähele, et neid tooteid ei tohi kasutada kehakinnituse seadmetena kukkumiskaitse süsteemis. Päästjäl peab olema päästetoola ja vahendid selleks rakendamiseks raskustega kokkuputel selee seadme kasutamisel. Süsteemi ankrukoht peaks eelistatavalt olema kasutaja asendist kõrgemal ja peab vastama standardi EN 795 nõuetele (minimaalne vastupidavus 12 kN).

TÄHELEPANU: Veenduge, et teie tooted ei hõõruksid abrasiivsete või teravate pindadega.

TÄHELEPANU: Pikenenud riputamine päästetrianglis võib põhjustada riputustrauma, mis võib viia tõsistest vigastustest või surmani!

HOIATUS: Päästelooapi maksimaalne nominaalne koormus on 140 kg.

HOIATUS: hoiatus, et päästetriangel on ainult päästeks.

LISAINFORMATSIOON

AI1 - Vastuvõetud temperatuur; AI2 - Hoiustamine; AI3 - Aastane kontroll; AI4 - Puhistamine; AI5 - Kuivatamine; AI6 - Oht; AI7 - Surmaoh; AI8 - Tähelepanu; AI9 - Òige; AI10 - Vale; AI11 - Kontroll.

SEADMETE REGISTREERIMINE

1-Toode 2-Viitenumber 3-Seeriaanumber 4-Tootmiskuupäev 5-Ostu kuupäev 6-Esimene kasutamise kuupäev 7-Muu asjakohane teave 8-Kuupäev 9-Sissekande põhjus 10-Defektid, parandused, jne 11-Nimi ja allkiri 12-Järgmine perioodilne kontroll

NIMETUSTE / RAKENDUSALA

1- 30-1854 (EVAKUATSIONISÜSTEEM 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (ANKRU RIIHM); 3- FS923RP (BETASTICK JURDEPÄÄS); 4- 30-1866 (BLOKK 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (PÄÄSTEMUSTER).

(LV)

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

BRĪDINĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU GAN VISPĀRĪGAJOS, GAN SPECIĀLAJOS NORĀDĒJUMOS.

SPECIALIE NORĀDĒJUMI

BRĪDINĀJUMS: Glābšanas sistēmas komplekts FS907 / FS973 ievēro norādītos standartus nolaišanās / celšanās iekārtām. Lai nodrošinātu pareizu lietošanu un pilnīgu saprāšanu, izlasiet šeit sniegtos norādījumus, kā arī katras sistēmas komponenta specifiskos norādījumus. Pirms iekārtas lietošanas rūpigi izlasiet un saprotiet drošības informāciju, kas aprakstīta gan vispārīgos, gan speciālos norādījumos, kā arī iekārtu, kas ietilpst šajā glābšanas sistēmā, instrukcijas, piemērojamos standartus un produkta stāvokli: a) Uzglābājet šo lietošanas instrukciju kopā ar produkta un rūpīgi nonemiet reģistrācijas veidlapu saskaņā ar FallSafe produktu; b) Izlasiet instrukcijas pilnībā; c) Izprotiet un pieņemiet aizsargaprikojumu spējas un ierobežojumus, kā arī saistītus riskus; d) Šo aizsargaprikojumu drīkst lietot kācī personas, kas ir iepazīnūšas ar šiem norādījumiem, fiziski un garīgi veselgas, un kurām ir apmācība krituma aizsardzības sistēmu lietošanā; e) Pievērsiet uzmanību savam veselības stāvoklim (sirds un asinsvadu problēmas, zāļu lietošana); f) Pirms krituma aizsardzības sistēmas lietošanas jāievieš ārkārtas un glābšanas pasākumi. Brīdinājums! Pēc krituma ilgstošs piekabināšanas periods var izraisīt nopietnas traumas vai pat nāvi (piekabināšanas trauma); g) Lietojot aizsargaprikojumu, ievērojiet preventīvos norādījumus (piemēram, nedarbojieties vietās, kur ir krituma risks). Nepareizi lietojumi var ietekmēt drošu darbību, izraisot nopietnas traumas vai nāvi; h) Iekārtu ir paredzēta drošībai un to nedrīkst izmantot citiem mērķiem. Ja jums ir šaubas par produkta drošu lietošanu, sazinieties ar ražotāju FALL SAFE! BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs atbrīvojas no jebkādas atbilstības nevēlamas lietošanas, nepiemērotas pielietošanas vai nepilnvarotu personu veiktajām modifikācijām / labojumiem.

KATRУ LIETOŠANУ IEPIEKŠĒ IZPIETIET: a) Pārliecīnieties, ka pieslēguma punkti nav deformēti, oksidēti vai nodilusies; b) Vizuāli pārbaudiet, ar kājapalku plauši, deformāciju, dedzināšanas vai korozijas pazīmēm; c) Pārbaudiet, vai galotnes un mehāniskie savienotāji ir labā stāvoklī; d) Pārliecīnieties, vai savienotāji ir pareizi bloķēti; e) Pārbaudiet krituma indikatoru. Ja tas norāda, ka ir noticis smags kritums, nekavējoties sazinieties ar atlauju un neizmantojiet iekārtu; f) Izvilciet auklu tās pieejamajā garumā, lai pārliecīnātos, ka tā izvērpijas un vilk gludi. Brīdinājums! NEIZMANOT JET IERICI, JA: a) Ikgadējā pārbaude tiek konstatēts redzams produkta bojājums; b) Servisa dzīves līgums ir beidzies. Aizsargaprikojumam jāzūtur vismaz reizi 12 mēnešos vizuāla un funkcionāla pārbaude kvalificētās personas (kompetentās personas, kuras sertificējušas FALL SAFE) veidā. Atkarībā no izmantojamās vides un lietošanas intensitātes inspekcijas intervālus var būt nepieciešams samazināt. Inspekciju jādokumentē žurnālā, kas jāsaiglabā kopā ar aizsargaprikojumu.

APKOPES NORĀDĪJUMI: Strogi ievērojet zemāk norādīto apkopes procedūru. Nelielam netūrumā tiek aprikojumu ar kokvilas drānu vai milksutu saku. Nepielietojiet abrazīvos materiālus. Laijut tam izūt un turiet tālu no ugns vai citiem siltuma avotiem. Ievērojiet tiešas saules gaismas izvairīšanās noteikumus. Glābājet vēsā, sausā vietā, ideāli izvairoties no mitruma, tiešās saules gaismas, jo skābju apstākliem vaid on malu saskares. Šis aprikojums ir paredzēts lietošanai normālās laika apstākļos, ko panes cilvēki (darbības temperatūras diapazonos no -29 °C līdz +40 °C). Lietojot, jūsu drošībai ir joti svarīgi, lai ierīce jaunā pārslēguma punkti būtu vienmēr pareizi novietoti, un darbs būtu organizēts, lai minimizētu krituma risku. Piemērotas punkts vienmēr jānovieto vidukla augstumā vai augstāk, ja minimizētu brīvo krituma attālumu. Brīdinājums! NEIZMANOT JAT METĀLISKĀS KABELI VAI VIRVES. Brīdinājums! Kontakts ar kaitīgām kārnišķām vielām var bojāt ierīci.

IEPRIEKŠĒJĀS / PĀRBAUDĪTĀS BLOKĒSHANAS TESTI: Veiciet blokēšanas testu, lai pārliecīnātos, ka iekārtas darbojas pareizi.

UZVILKŠANA UN UZSTĀDĪŠANA: FS907 - Ar betastick piekļuves (FS923RP) palīdzību pievienojet karabiinu tam un piesakiet karabiinu upura siksnu priekšējai piestiprināšanas punktam. Piesakiet pīlingu (FS800) piestiprināšanas punktam ar izrakšanas sistēmu (30-1854).

Lai sāktu nokrišu ar apdrošināšanas iekārtu (30-1854): pagrieziet vadības riteni "Lift" virzienā, līdz atgriešanās bloks tiek atslābināts. Droši iestatiet manuālo riteni. Nos piediet pārslēgšanas spraugus "Brīva darbība". Nemiet rokā pacelšanas komandu ierīci un nos piediet pārslēgšanas spraugu "Brīvā riteni". Pārnesiet spēku uz kabeli un atbrīvojet pacelšanas komandu ierīci. Sāciet alāndi lēni. Pārliecīnieties, ka alāndišanas ceļš ir brīvs no šķēršļiem un ka kabelis strādā vienmērīgi.

Iekārtas maksimālā slodze ir 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, minimālā slodze ir 50 kg, maksimālais virves augstums ir 200 m.

UZVILKŠANA UN UZSTĀDĪŠANA: FS973 - Lai uzliktu iekārtu (FS34107), novietojiet vienu justu uz upura plecu; lieciet otru justu pār otru plecu; novietojiet kroča justu starp kājām; Savienojiet trīs piesaistes punktus (pleci + kroča josta) lietotāja krūtis; Piesakiet iekārtas karabiinu (30-1866), savienojot trīs piesaistes punktus kopā; Pareizi regulējiet vīsus rīpkus, lai tie derētu lietotājam, samazinot trijstūri nooklupšanas vai krituma risku. Lai būtu uzmanīgs, pārbaudiet, vai upura rokas ir brīvas arī pārējās vīsējās siksni un nav ieslēgtas trijstūri. Pārnesiet spēku uz kabeli un atbrīvojet pacelšanas komandu ierīci. Sāciet alāndi lēni. Pārliecīnieties, ka alāndišanas ceļš ir brīvs no šķēršļiem un ka kabelis strādā vienmērīgi.

BRĪDINĀJUMS!

Nemiet vērā, ka šīs preces nedrīkst izmantot kā kermeņa atbalsta ierīces krituma aizsardzības sistēmā. Glābējam jābūt glābšanas plānam un līdzekliem, lai to ātri iestenotu sarežģītābu gadījumā, izmantojot šo iekārtu. Sistēmas piestiprināšanas punktam jābūt ideāli novietotam virs lietotāja pozīcijas un jāatbilst standarta EN 795 prasībām (minimālā izturība 12 kN).

UZMANĪBU: Pārliecīnieties, ka jūsu produkti nesaskaras ar abrazīviem vai asiem virsmām.

UZMANĪBU: Ilgstoša pakāpiens glābšanas trijstūri var izraisīt pakāpiena traumu, kas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi!

BRĪDINĀJUMS: glābšanas loka maksimālā nominālā slodze ir 140 kg.

BRĪDINĀJUMS: brīdinājums, ka glābšanas trijstūris paredzēts tikai glābšanai.

PAPILDINĀJUMS

AI1 - Pieņemamā temperatūra; AI2 - Krātuve; AI3 - Gada pārbaude; AI4 - Tīršana; AI5 - Zāvēšana; AI6 - Bistamība; AI7 - Nāves risks; AI8 - Uzmanība; AI9 - Pareizi; AI10 - Npareizi; AI11 - Kontrole.

IEKĀRTU REGISTRĒŠANA

1-Produkts 2-Ātsaucēs numurs 3-Seriāla numurs 4-Ražošanas datums 5-legādes datums 6-Pirmās lietošanas datums 7-Cits svārīgs informācija 8-Datums 9-leraksta iemesls 10-Defekti, labojumi utt. 11-Vārds un paraksts 12-Nākamais periodisks pārbaudījums

NOMENKLĀTŪRAS / LIETOJUMA JOMA

1-30-1854 (EVAKUĀCIJAS SISTĒMA 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2-FS800 (ANKURSLĪDZE); 3-FS923RP (BETASTICK PIEEJA); 4-30-1866 (BLOKS 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5-FS34107 (GLĀBŠANAS TRIJSTŪRIS).

(LT)

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ISPĒJIMAS: PERSKAITYKITE VISĀ INFORMĀCIJĀ TIEK BENDROSIOSE, TIEK KONKRECIJOSE INSTRUKCIJOSE.

KONKRETĀS INSTRUKCIJOS

ISPĒJIMAS: "FS907 / FS973" gelbējimo sistemos rinkinys atitinka nurodytus nusileidimo / pakalimo ierīgējumi standartus. Norint užtirkinti finkāmā naudojimā ir visiškai suprasti, perskaitykite šia pateiktās instrukcijas, kartu su ikievējojami sistemos komponento specifinēmis instrukcijomis. Prieš naudojant irāngā, kruopšķai perskaitykite un supraskite saugos informāciju, aprašyta tiek bendojojo, tiek specifinēse instrukcijose, taip pat instrukcijas irāngai, kuri yra šio gelbējimo sistemos dalis, taikums standartus ir produkto būkle: a) Laikykite šī naudojimo vadovu su produkta ir atsargai pašalirkaitēs registracijas forma pagal "FallSafe" produkta; b) Perskaitykite visā instrukciju; c) Supraskite ir pīlmēnes irāngas galīgumēs apribojumus bei su jaīs susijusios pavojus; d) Šī apsauga irāngā galā naudoti gali asmenys, kurie susipažināti su šioms instrukcijomis, yra fiziskāi svieki bei mokojē naudoti nuosavā gelbējimo sistēmā; e) Atkreipkite dēmesj i savo medicinines saļygās (širdies ir kraujagļu ligas, vaistī vartojīma); f) Prieš naudojant kritimo apsaugās sistēmā, būtinā igyvendīt skubias ir gelbējimo priemones. Ispējimā! Pēc kritimo ilgas pakāpības galī suukstītās traumas ar net mirj (pākibimo trauma); g) Naudojantis apsauginēmis priemonēmis laikyklēs prevenciju gairi (pavyzdžiui, nedirkite vietose, kur yra kritimo pavojus). Neteicīgi! Taikām galī pāveikti saugū irāngā, sukeliant sunkias traumas ar mirj; h) Irāngā yra projektuota saugumui ir neturētu būti naudojumi kaitas tikslais. Jei turite abejonī dēl produkto saugaus naudojumu, susisiekite su gamintoju "FALL SAFE"! ISPĒJIMAS: Gamījotās irāngās pārdaivējas atsakīt bet kokos atsakomybēs dēl netinkamo naudojumu, nepakāpmākojot ierīcī un neleistīnīt asmenī atlikto pakeitīmo / remonto.

Prieš KIEKVIENĀ NAUDOJIMĀ NAUDOTOJAS TURI PATIKRINTI: a) Užtirkinkite, kad tvirtnimo tāskai nebūt deformuoti, oksidēti vai noksēdējēti; b) Vizualizai patikrīnīte ierīcī apvalkā jātūkrimās, deformācijas, degimū, ar korozijos pozyjām; c) Patikrīnīte, kad galai ir mechanināi sujungimā būtu gerojā būklē; d) Užtirkinkite, kad jungīklai tīnkamai užrakintū; e) Patikrīnīte kritimo indikatorū. Jei jūs nurodo, kad jūko sunkus kritimas, nedelsdamis susisiekite su palaikymo tārībā ir naudotā irāngā; f) Īstempīk virvē jūs prieinamu ilgi, kad īstīkintumēte, jog jūs ietisīties ir vilkia līgīja. Ispējimā! NE NAUDOKITE IRĀNGOS, JEI: a) Regulāriāi atliekamose patikrīnīmose pastebīmas produkto pažēdīmas; b) Pašlaugs gyvavimo laikas baigēsi. Apsaugīgā irāngā turi būti atliekama kvalificētu specialistu (igaliotu asmeni, sertifikatu "FALL SAFE") vizualizārī un funkcionālā patikra bent kartā per 12 mēnesi. Priekšlaumī nuo naudojimo aplinkos ir intensyvumo, patikros intervalai gali būti sumāzīti. Patikra turi būti dokumentuota žurnālo lapelyje, kur reikia laikyti kartu su apsaugīgā irāngā.

PRAKTIKU INSTRUKCIJOS: Griežiet laikyklēs žēmu pateiktu pīlūros taiskyli. Nedideliam purvi valykite irāngā su medvilnēs drobule ar minkšta šepetēliu. Nenaudokite joki abrazīvi medīzīgā. Leiskeite išdzīti un laikyklē tolīnu nuo ugnes ar bet kokū kito šilumos šāltinī. Venkite tiesīgojīnu saulēs spinduli. Saugokite vēsījā, sausoje vietējā, geriausiai atitolē nuo dregēm, tiesīgojīnu saulēs spinduli, labai rūgšķi salīgū ar aštrīju krašu salīgūs. Šī irāngā skirta naudoti normalīsīs ūzīmogās toleruojamose orā salīgūs (veikīmo temperatūros diapazonas nuo -29 °C iki +40 °C). Naudodamies, jūsū saugumui yra esminē, kad prietais ar prīsgimo tāskai visada būti teisingā padēti, ir darbas būtu organizuotas siekiant sumāzīti kritimo rīzikā. Uzsīkabinimo tāskas visada tābūtīs išdestytais juosmēs aukšķīje ar aukšķīu, siekiant sumāzīti bet kokī laisvā kritimā. Ispējimā! NE NAUDOKITE METĀLINIO LAIKLIKLO AR VIRVĒS. Ispējimā! Chemiņū medīzīgā salīgūs gali pažeisti ierīcī.

ANKSTESNI / PATIKRINTI BLOKĀ TESTĀ: Atlikite blokavīmo testā, kad īstīkintumēte, jog irāngā veikia teisingā.

APRENGIMAS IR IRENGIMAS: FS907 - Su betastick prieigos (FS923RP) pagalba prijunkite



SPECIFIC INSTRUCTIONS

karabiną prie jo ir prijunkite karabiną prie aukso taško ant aukšto aukščio. Prijunkite briausos (FS800) prie pirmo laikiklio su evakuavimo sistema (30-1854). Norėdami pradėti kritimą su kritimo apsaugos priemonė (30-1854): pasukite manevrinio rato "Lift" kryptimi, kol gržimą blokas bus išslaisvintas. Saugiai nustatykite rankinio rato. Paspauskite jungiklio sagas "Free Operation". Laikykite kėlimo komandos prietaisą ir paspauskite jungiklio sagas "Free Wheel". Prijunkite jėgą prie kablio ir atleiskite kėlimo komandos prietaisą. Pradėkite lėtai leistis. Jsitinkinkite, kad nukritimo kelias yra laisvas nuo kliūčių ir kad kabelis veikia sklandžiai. Įranga gali nešti iki 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, minimalus krūvis yra 50 kg, maksimalus virvės aukštis yra 200 m.

APRENGIMAS IR ĮRENGIMAS: FS973 - Norėdami užsidėti įrangą (FS34107), vieną diržą padėkite ant aukso peties; Prijunkite kitą diržą prie kito peties; perelikite kryžiaus juostą tarp kojų; Prisijunkite tris tvirtinimo taškus (petys + kryžiaus juosta) prie vartotojo krūtinės; Prijunkite įrangos karabiną (30-1866), prijungdamis tris tvirtinimo taškus kartu; Teisingai reguliuokite visas diržus, kad jie tiktu vartotojui, sumažindami trikampio pasvirimo ar kritimo riziką. Būkite atsargūs, kad patikrintumėte, ar aukos rankos yra laisvos už dvėsos ir neįstirgė trikampę. Prijunkite jėgą prie kablio ir atleiskite kėlimo komandos prietaisą. Pradėkite lėtai leistis. Jsitinkinkite, kad nukritimo kelias yra laisvas nuo kliūčių ir kad kabelis veikia sklandžiai.

ĮSPĖJIMAS!

Atkreipkite dėmesį, kad šie produktai neturi būti naudojami kaip kūno palaikymo įrenginiai kritimo sulaukymo sistemoje. Gelbėtojas turi turėti gelbėjimo planą ir priemones iki greitai įgyvendinti, susiduriant su šia įrangą. Sistemos pritvirtinimine taškas turi būti pageidautinai virš vartotojo padėties ir turi atitikti EN 795 standarto reikalavimus (minimalus atsparumas 12 kN).

DÉMESIO! Jsitinkinkite, kad jūsų produktai nesielgėtų su abraziviniems ar aštriaisiais paviršiais.

DÉMESIO! Ilgas pakibimas gelbėjimo trikampyje gali sukelti pakibimo traumą, kuri gali sukelti rimtą traumą ar net mirti!

ĮSPĖJIMAS! Maksimali gelbėjimo lanko nominali apkrova yra 140 kg.

ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas, kad gelbėjimo trikampis skirtas tik gelbėjimui.

PAPILDOMA INFORMACIJA

A11 - Primitinė temperatūra; A12 - Saugojimas; A13 - Metinis tikrinimas; A14 - Valymas; A15 - Džiovinimas; A16 - Pavojai; A17 - Mirties rizika; A18 - Démésys; A19 - Teisinga; A10 - Netinkama; A11 - Patikrinimas.

ĮRANGOS ĮRAŠAS

1-Produktas 2-Referencinės numeris 3-Serijos numeris 4-Gamybos data 5-Pirkimo data 6-Pirmo naudojimo data 7-Kitas svarbus informacija 8-Data 9-Įrašo priežastis 10-Defektai, remontai, kt. 11-Vardas ir parašas 12-Kita periodinė patikra

NOMENKLATŪRA / TAŠKŲ PANAUDOJIMAS

1-30-1854 (EVAKUACIJOS SISTEMA 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2-FS800 (ANKORO JUOSTA); 3-FS923RP (BETASTICK PRIEIGA); 4-30-1866 (BLOKAS 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5-FS34107 (GELBĖJIMO TRIKAMPIS).

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ В ОБЩИХ И СПЕЦИФИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЯХ.

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Набор спасательных систем FS907 / FS973 соответствует указанным стандартам для устройств спуска/подъема. Для обеспечения правильного использования и полного понимания ознакомьтесь с предоставленными здесь инструкциями, а также с инструкциями для каждого компонента системы. Прежде чем использовать оборудование, внимательно прочтите и понимайте информацию по безопасности, описанную в общих и специфических инструкциях, а также инструкциях по использованию устройств, входящих в эту спасательную систему, применяемым стандартам и состоянию продукта: а) Храните эту инструкцию вместе с продуктом и тщательно удалите регистрационную форму в соответствии с продуктом FallSafe; б) Полностью прочтите инструкции; в) Понимайте и принимайте возможности и ограничения защитного оборудования, а также связанные с ним риски; г) Это защитное оборудование должно использоваться только лицами, ознакомленными с этими инструкциями, физически и психологически здоровыми, прошедшими обучение по использованию систем защиты от падения; д) Обратите внимание на свои медицинские показатели (проблемы с сердечно-сосудистой системой, прием медикаментов); е) Экстренные и спасательные меры следует предпринимать до использования системы ареста падения. Осторожно: после падения продолжительное висение может вызывать серьезные травмы или даже смерть (травма от подвешивания); ж) При использовании защитного оборудования следуйте предупредительным рекомендациям (например, не работайте в местах, где есть опасность падения). Неправильное применение может повлиять на безопасную эксплуатацию, что может привести к серьезным травмам или смерти; з) Оборудование предназначено для обеспечения безопасности и не должно использоваться для других целей. Если у вас есть сомнения относительно безопасного использования продукта, свяжитесь с производителем FALL SAFE! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Производитель и продавец отказываются от ответственности в случае неправильного использования, недостаточного применения или изменений/ремонтов несанкционированными лицами.

Перед каждым использованием ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ОБЯЗАН ПРОВЕРИТЬ: а) Убедитесь, что точки крепления не деформированы, окислены или изношены; б) Визуально проверьте внешний корпус на трещины, деформации, ожоги или признаки коррозии; в) Проверьте, что концы и механические спайлы находятся в хорошем состоянии; г) Убедитесь, что соединители правильно защелкиваются; д) Проверьте индикатор падения. Если он указывает, что произошло серьезное падение, немедленно обратитесь в службу поддержки и не используйте оборудование; е) Вытяните веревку до доступной длины, чтобы убедиться, что она разматывается и движется плавно. Проверьте на наличие признаков истирания или повреждений. **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ, ЕСЛИ: а) При регулярной инспекции обнаружены видимые повреждения продукта; б) Истек срок службы. Защитное оборудование должно подвергаться визуальной и функциональной проверке как минимум раз в 12 месяцев квалифицированным специалистом (Комpetentės Lietuva, сертифицированное компанией FALL SAFE). В зависимости от условий эксплуатации и интенсивности использования интервалы проверки могут потребоваться сократить. Инспекцию необходимо документировать на листе регистрации, который должен храниться вместе с защитным оборудованием.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ: Строго следуйте процедуре

технического обслуживания ниже. Для легкой грязи очистите оборудование мягкой тканью или мягкой щеткой. Не используйте абразивные материалы. Дайте оборудование высохнуть и храните его вдали от огня или других источников тепла. Избегайте прямого солнечного света. Храните в прохладном, сухом месте, желательно вдали от влаги, прямых солнечных лучей, крайне кислотных условий или контакта с острыми краями. Это оборудование предназначено для использования в нормальных климатических условиях, переносимых человеком (рабочий диапазон температур от -29°C до +40°C). Во время использования для вашей безопасности необходимо, чтобы устройство и точки крепления всегда находились в правильном положении, и работа была организована таким образом, чтобы минимизировать риск падения с высоты. Точка крепления должна всегда находиться на уровне талии или выше, чтобы минимизировать свободный падение. Внимание! Не используйте на металлических канатах или веревках. Внимание! Контакт с вредными химическими веществами может повредить устройство. **ПРЕДЫДУЩИЕ/ПРОВЕРЕННЫЕ ТЕСТЫ ЗАМКА:** Выполните тест замка, чтобы убедиться, что оборудование работает правильно.

НАДЕВАНИЕ И УСТАНОВКА: FS907 - С помощью доступа betastick (FS923RP) прикрепите карабин к нему и подключите карабин к передней точке крепления на сброс спасателя (30-1854).

Для начала спуска с устройством защиты от падения (30-1854): Поверните ручку управления в направлении "Подъем", пока не снимется блокировка возврата. Закрепите ручку вручную. Нажмите переключающие пины для "Свободной работы". Возьмите устройство управления подъемом и нажмите переключающий пин на "Свободное вращение". Передайте силу на кабель и снимите устройство управления подъемом. Начните спуск медленно. Убедитесь, что путь спуска свободен от препятствий и что кабель движется плавно.

Максимальная нагрузка оборудования составляет 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, минимальная нагрузка составляет 50 kg, максимальная высота веревки 200 m.

НАДЕВАНИЕ И УСТАНОВКА: FS973 - Для надевания оборудования (FS34107) положите один ремень на плечо жертвы; Положите другой ремень на другое плечо; Пропустите паховый ремень между ног; Соедините три точки крепления (плечи + паховый ремень) на груди пользователя; Прикрепите карабин оборудования (30-1866), соедините три точки крепления вместе; Правильно отрегулируйте все ремни, чтобы они подходили пользователю, так как это снижает риск наклона или падения из треугольника; Обратите внимание, что руки жертвы должны быть свободны вне душевых ремней и не застянуты в треугольнике. Передайте силу на кабель и снимите устройство управления подъемом. Начните спуск медленно. Убедитесь, что путь спуска свободен от препятствий и что кабель движется плавно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обратите внимание, что эти продукты не должны использоваться в качестве устройств поддержки тела в системе ареста падения. Спасателю необходим спасательный план и средства для быстрого его выполнения в случае возникновения трудностей при использовании этого оборудования. Точка крепления системы должна находиться предпочтительно выше позиции пользователя и должна соответствовать требованиям стандарта EN 795 (минимальная прочность 12 kN).

ВНИМАНИЕ: убедитесь, что ваши изделия не трутся о абразивные или острые поверхности.

ВНИМАНИЕ: продолжительное висение в спасательном треугольнике может вызвать травму от подвешивания, которая может привести к серьезным травмам или смерти!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: максимальная номинальная нагрузка спасательной петли составляет 140 kg.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: предупреждение о том, что спасательный треугольник предназначен только для спасательных целей.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустимая температура; A12 - Хранение; A13 - Годовая инспекция; A14 - Чистка; A15 - Сушка; A16 - Опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - Правильно; A10 - Неправильно; A11 - Проверка.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-Продукт 2-Номер ссылки 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая актуальная информация 8-Дата 9-Принчина записи 10-Дефекты, Ремонты и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА / ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1- 30-1854 (СИСТЕМА ЭВАКУАЦИИ 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (КРЮКОВОЙ ПОЯС); 3- FS923RP (BETASTICK ACCESS); 4- 30-1866 (БЛОК 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (СПАСАТЕЛЬНЫЙ ТРЕУГОЛЬНИК).

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕ ЦЯЛАТУ ИНФОРМАЦИЯ В ОБЩИТЕ И СПЕЦИФИЧНите ИНСТРУКЦИИ.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Комплектът за спасителна система FS907 / FS973 следва указаните стандарти за устройства за спускане/изкачване. За да се осигури правилното използване и пълно разбиране, прочетете предоставените тук инструкции, както и специфичните инструкции за всеки компонент на системата. Преди да използвате оборудването, внимателно прочетете и разберете информацията за безопасността, описана в общите и специфичните инструкции, както и инструкциите за употреба на устройствата, включени в тази спасителна система, съответстващи на стандарти и състоянието на продукта: а) Съхранявайте това ръководство за употреба заедно с продукта и внимателно извадете регистрационната форма в съответствие с продукта FallSafe; б) Прочетете инструкциите изцяло; в) Разберете и приемете възможностите и ограниченията на защитното оборудване, както и свързаните с тях рискове; г) Това защитно оборудване треба да се използва само от лица, запознати с тези инструкции, физически и психически здрави, които са обучени да използват на системи за защита при падане; д) Обърнете внимание на вашите медицински условия (сърдечно-съдови проблеми, прием на медикаменти); е) Изпълнете спешни и спасителни мерки преди да използвате системата за спиране на падение. Внимание: След падане продължителният период на висене може да доведе до сериозни наранявания или дори смърт (повършеностна травма); ж) При използването на защитно оборудване следвайте



SPECIFIC INSTRUCTIONS

предупредителните наоски (например, не работете на места, където има опасност от падане). Неправилното приложение може да засегне безопасната работа, водеща до сериозни наранявания или смърт; 3) Оборудването е предназначено за безопасност и не трябва да се използва за други цели. В случай на съмнение относно безопасното използване на продукта, свържете се с производителя FALL SAFE! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът не носят отговорност в случай на неправилно използване, недостатъчно приложение или модификации/ремонти от несторизирани лица.

ПРЕДИ ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ ПОТРЕБИТЕЛЯТ ТРЯБВА ДА ПРОВЕРИ: а) Уверете се, че точките за закачане не са деформирани, оксидирани или износени; б) Визуално проверете външния корпус за трешини, деформации, изгаряния или признаки на корозия; в) Проверете дали краишата и механичните сплайсове са в добро състояние; г) Уверете се, че свързвачите заключват правилно; д) Проверете индикатора за падане. Ако той показва, че е настъпило сериозно падане, незабавно се свържете с поддръжката и не използвайте оборудването; е) Изтеглете въжецто до неговата налична дължина, за да се уверите, че се разплита и се движи лавно. Проверете за признаки на износване или повреда. **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОБОРУДВАНИЕТО, АКО: а) В резултат на редовна инспекция са открити видими повреди на продукта; б) Изтича сокът на експлоатация. Защитният оборудване трябва да преминава преглед визуален и функционален поне веднъж на 12 месеца от квалифициран специалист (Компетентно Лице, сертифицирано от FALL SAFE). В зависимост от условията на околната среда и интензивността на употребата, интервалите на инспекция може да се нуждаят от намаляване. Инспекцията трябва да бъде документирана на лист за регистрация, който трябва да се пази с защитниот оборудване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА: Стρого следвайте процедурата за поддръжка по-долу. За леко замърсяване почистете оборудването с памучна кърпа или мека четка. Не използвайте абразивни материали. Оставете да изсъхне и съхранявайте далеч от огън или други източници на топлина. Избегвайте пряка слънчева светлина. Съхранявайте на хладно, сухо място, предпочитано далеч от влага, пръска слънчева светлина, киселинни условия или контакт с остро ръбове. Това оборудване е предназначено за употреба в нормални климатични условия, толериани от човека (оперативен температурен диапазон от -29°C до +40°C). При употреба е от съществено значение за вашата безопасност устройството и точките за закачане винаги да се позиционират правилно и работата да се организира така, че да се намалят рисковете от падане от височина. Тockата за закачане трябва винаги да се намира на височина на талията или по-горе, за да се намали свободното падане. Внимание! Не използвайте на метални кабели или въжеца. Внимание! Контактът с вредни химикали може да повреди устройството.

ПРЕДХОДНО/ПРОВЕРЕНІ ТЕСТОВЕ ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ: Извършете тест за заключване, за да се уверите, че оборудването функционира правилно.

ОБЛЕЧЕНИЕ И НАСТРОЙКА: FS907 - С помощта на betastick access (FS923RP) прокрепете карабина към него и свържете карабина към предната точка за закачане на жертвенията коланина. Прикрепете лентата (FS800) към точка за закачане със системата за евакуация (30-1854).

За да започнете спускането с устройството за защита при падане (30-1854): Завъртете ръчката за маневриране в посока "Подем", докато отключите блокировката за връщане. Закрепете ръчката ръчно. Натиснете превключващите пинове за "Свободна операция". Вземете устройството за управление на подема и натиснете превключващия пин на "Свободен възел". Предайте силата на въжецто и разрешете устройството за управление на подема. Започнете спускането бавно. Уверете се, че пътят за спускане е свободен от препятствия и че въжецто работи лавно.

Максималното натоварване на оборудването е 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, минималното натоварване е 50 kg, максималната височина на въжецто е 200 m.

ОБЛЕЧЕНИЕ И НАСТРОЙКА: FS973 - За обличане на оборудването (FS34107) поставете една лента върху рамото на жертвата; Поставете другата лента върху другото рамо; Проведете кръстовия ремък между краката; Свържете трите точки за закачане (рамене + кръстов ремък) на гърдите на потребителя; Прикрепете карабина на оборудването (30-1866), като свържете трите точки за закачане заедно; Коригирайте правилно всички ремни, за да се прилага на потребителя, тъй като това намалява риска от наклон или падане от триъгълника; Внимавайте да проверите, че ръцете на жертвата са свободни извън душевните ремъци и не са блокирани в триъгълника. Предайте силата на въжецто и разрешете устройството за управление на подема. Започнете спускането бавно. Уверете се, че пътят за спускане е свободен от препятствия и че въжецто работи лавно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Забележете, че тези продукти не трябва да се използват като устройства за поддържане на тялото в система за задържане при падане. Спасителите трябва да разполагат с план за спасяване и средства за бързо прилагане в случай на затруднения при използването на това оборудване. Тockата за закачане на системата трябва предпочитано да се намира над позицията на потребителя и да отговаря на изискванията на стандарта EN 795 (минимална здравина от 12 kN).

ВНИМАНИЕ: уверете се, че вашите продукти не се трият срещу абразивни или остри повърхности.
ВНИМАНИЕ: продължителното зависване в спасителния триъгълник може да доведе до травма от зависване, която може да доведе до сериозни наранявания или смърт!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: максималната номинална натовареност на спасителната петли е 140 kg.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: предупреждение, че спасителният триъгълник е само за спасителни цели.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

AI1 - Приемлива температура; AI2 - Съхранение; AI3 - Годишна инспекция; AI4 - Почистване; AI5 - Изсушаване; AI6 - Опасности; AI7 - Риск от смърт; AI8 - Внимание; AI9 - Правилно; AI10 - Грешно; AI11 - Проверка.

ЗАПИС НА ОБОРУДВАНИЕТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Сериен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първо използване 7-Друга съответна информация 8-Дата 9-Принчина за вписване 10-Дефекти, ремонти и др. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА / ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

1- 30-1854 (СИСТЕМА ЗА ЕВАКУАЦИЯ 42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (КАРАБИНЕР КРОК); 3- FS923RP (BETASTICK ACCESS); 4- 30-1866 (БЛОК 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (СПАСИТЕЛЕН ТРИЪГЪЛНИК).

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύστημα διάσωσης FS907 / FS973 ακολουθεί τα καθορισμένα πρότυπα για συσκευές καθοδήγησης / ανύψωσης. Για να εξασφαλίσετε την σωστή χρήση και την πλήρη κατανόηση, διαβάστε τις οδηγίες που παρέχονται εδώ, μαζί με τις ειδικές οδηγίες για κάθε συστατικό του συστήματος. Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού, διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται τόσο στις γενικές όσο και στις ειδικές οδηγίες, καθώς και τις οδηγίες για τις συσκευές που παπελούν μέρος αυτού του συστήματος διάσωσης, τα σχετικά πρότυπα και την κατάσταση που προϊόντος: α) Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών με το προϊόν και αφαιρέστε προσεκτικά τη φόρμα εγγραφής σύμφωνα με το προϊόν FallSafe. β) Διαβάστε πλήρως τις οδηγίες για κατασκευή και αποδεχθείτε τις ικανότητες και τους περιορισμούς του προστατευτικού εξοπλισμού, καθώς και τους συνδεόμενους κινδύνους. δ) Αυτός ο προστατευτικός εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που είναι εξουσιοδότημένα με αυτές τις οδηγίες, που είναι σωματικά και ψυχικά υγή, και που έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση συστήματα προστασίας από πτώσεις. ε) Προσεξτε τις ιατρικές σας κατασκευέσις καρδιαγγειακού συστήματος, λήψη φαρμάκων). στ) Οι εκτάκτως απαιτούμενες μέτρα ασφάλειας και διάσωσης πρέπει να ληφθούν πριν από τη χρήση του συστήματος κράτησης πτώσεων. Προσοχή: Μετά από μια πτώση, η επίμονη κρέμαση μπορεί να προκαλέσει σοβαρά τραύματα ή ακόμα και θάνατο (τραύμα κρέμασης); Κατά τη χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, ακολουθήστε προληπτικές οδηγίες (π.χ. μην εργάζεστε σε περιοχές όπου υπάρχει κινδύνος πτώσης). Ανεπαρκείς εφαρμογές μπορούν να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Η εξοπλισμός είναι σχεδιασμένος για την ασφάλεια και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς. Εάν έχετε αμφιβολίες για την ασφάλεια και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς. Εάν έχετε αμφιβολίες για την εργασία του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή FALL SAFE!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής διαγράφουν κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποίησεων / επισκευών από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΙ: α) Βεβαιωθείτε ότι τα σημεία σύνδεσης δεν είναι αλοιωμένα, οδειώματα ή φθαρμένα; β) Οπτική επιθεώρηση της εξωτερικής θήκης για ρωγμές, αλοιωσίες, εγκαύματα ή σημάδια διάβρωσης; γ) Ελέγχετε ότι οι άκρες και μπχανικές συνδέσεις είναι σε καλή κατάσταση; δ) Βεβαιωθείτε ότι οι συνέδεσης κλειδώνουν ωστά; ε) Ελέγχετε τον ενδείκτη πτώσης. Εάν υποδεικνύεται ότι έχει συμβεί σοβαρή πτώση, επικοινωνήστε με αριθμό που αντέχεται τον εξόπλισμο; Φ) Τραβήγτε το σκοινό στο μήκος του για να βεβαιωθείτε ότι έτευλγεται και τραβάει ομαλά. Ελέγχετε για σημάδια τριβής ή ζημιάς. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΝ: α) Ανιχνεύετε ορατή ζημιά στο προϊόν μέσω της τακτικής επιθεώρησης; β) Η διάρκεια ζωής έχει λήξει. Ο προστατευτικός εξοπλισμός πρέπει να υποβληθεί σε οπτική και λειτουργική επιθεώρηση τουλάχιστον κάθε 12 μήνες από εξιδικευμένο ειδικό (Ειδικό Πρόσωπο, πιστοποιημένο από την FALL SAFE). Ανάλογα με το περιβάλλον και την ένταση της χρήσης, οι χρονικές διαστήματα επιθεώρησης μπορεί να χρειαστεί να μειωθούν. Η επιθεώρηση πρέπει να καταγράφεται σε φύλο καταρράφης που πρέπει να φυλάσσεται με τον προστατευτικό εξοπλισμό.

ΟΛΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ: Ακολουθήστε αυστορά τη διαδικασία συντήρησης παρακάτω. Για ελαφριά λερώματα, καθαρίστε τον εξοπλισμό με βαμβακέρο πανί ή μαλακή βούρτσα. Μην χρησιμοποιείτε απορριπταντικά υλικά. Αφήστε να στεγνωθεί και αποθηκεύστε το μακριά από φωτιά ή άλλη πηγή θερμότητας. Αποφύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό μέρος, προτιμότερον μακριά από υγρασία, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, εξαιρετικά οξειδωση η επαφή με αιχμηρές άκρες. Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για χρήση σε κανονικές καιρικές συνθήκες που αντέχουν από τον άνθρωπο (εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας από -29°C έως +40°C). Κατά τη χρήση, είναι απαραίτητο για την ασφάλεια σας να είναι πάντα σωστά τοποθετημένη η συσκευή και τα σημεία σύνδεσης και να οργανώνετε την εργασία σας για να μειώσετε τον κίνδυνο πτώσης από ύψος. Το σημείο ακύρωσής πρέπει πάντα να βρίσκεται σε ύψος μέσης ή ανωτέρω για να ελαχιστοποιηθεί ο ποσοστός πτώσης. Η επιθεώρηση πρέπει να καταγράφεται σε μεταλλική καλώδιο ή σχοινιά. Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε με σταλακτική καλώδιο ή σχοινιά.

ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΕΣ / ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΜΕΝΕΣ ΔΟΚΙΜΕΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ: Εκτελέστε δοκιμή κλειδώματος για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του εξοπλισμού.

ΕΝΔΥΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ: FS907 - Με τη βοήθεια του πρόσθιασης betastick (FS923RP), συνδέστε τον καραμπινέρ των σακμάρια του θύματος. Συνδέστε τον μάντα (FS800) σε ένα σημείο αγκύρωσης με το σύστημα εκκένωσης (30-1854): Στρέψτε τον τροχό χειρισμού στην κατεύθυνση "Ανύψωση" μέχρι να απελευθερωθεί το κλείδωμα επιστροφής. Κλείστε τον χειροκίνητο τροχό. Πατήστε τις καρφίτσες εναλλαγής στη θέση "Ελεύθερη Λειτουργία". Κρατήστε τη συσκευή ελέγχου ανύψωσης και πιέστε την καρφίτσα εναλλαγής στη θέση "Ελεύθερη Τροχοίλα". Μεταφέρετε τη δύναμη στο καλώδιο και απελευθερώστε τη συσκευή ελέγχου ανύψωσης. Ξεκινήστε αργά την καθόδηγηση. Βεβαιωθείτε ότι η διαδρομή καθόδηγησης είναι ελεύθερη από εμπόδια και ότι το καλώδιο λειτουργεί ομαλά.

Το μέγιστο φορτίο του εξοπλισμού είναι 140 kg / 200 kg, ANSI 282 kg, το ελάχιστο φορτίο είναι 50 kg, η μέγιστη ύψος σκοινιού είναι 200 m.

ΕΝΔΥΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ: FS973 - Για να φορέστε τον εξοπλισμό (FS34107) τοποθετήστε έναν μάντα πάνω από τον ώμο του θύματος? Τοποθετήστε τον άλλο μάντα πάνω από τον άλλον ώμο? Περάστε τον μάντα του καβάλου ανάμεσα από τα πόδια? Συνδέστε τον καραμπινέρ του θύματος με το σακόβαλο στο στήθος της χρήστης, καθώς μειώνεται τον κίνδυνο κλίσης ή πτώσης από το τρίγωνο; Βεβαιωθείτε ότι οι βραχίονες του θύματος είναι ελεύθεροι έξω από τους μάντες του ψυχισμού και δεν παγιδεύονται στο τρίγωνο. Μεταφέρετε τη δύναμη στο καλώδιο και απελευθερώστε τη συσκευή ελέγχου ανύψωσης. Ξεκινήστε αργά την καθόδηγηση. Βεβαιωθείτε ότι η διαδρομή καθόδηγησης είναι ελεύθερη από εμπόδια και ότι το καλώδιο λειτουργεί ομαλά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σημειώστε ότι αυτά τα προϊόντα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως συσκευές υποστήριξης σώματος σε σύστημα κράτησης πτώσεων. Ο διασκορπισμός των αντικειμένων είναι απαγορευμένος.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

قیب طت لایم/میم سرتل
1- 30-1854 (42-ABS 3A WH + KMS 105-20M); 2- FS800 (لوجو)، 3- FS923RP (لوجو)،
BETASTICK: 4- 30-1866 (BLOCK 42-ABS 3aW + KMS105-10M); 5- FS34107 (لوجو).